1614 — 1890 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 13 ՃՈՒՄԱՂ ԷՐԹԷՍԻ — 1307 ՌԷՊԻ ԽԻԼ ԷՎ ՎԷԼ 11 — ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԽԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

{صاحب امتياز: جيوهلكيان} — جريدهٔ شرقيه

ԱԲՕՆԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

	12 աըլէք	6 աըլէք	3 աըլէք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

Կինճի, 2նճի վէ 3նճի սահիֆէ ղ'րշ. 5
Դէօրտիւնճի սահիֆէ սաթըրը 10ր. հա. » 3
Մէքթուպը նաֆիյա տախի պէնտլէր քէնտիլէրին գապուլ օլունմագ վէ սէրխ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմազ տըր.

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան խանընտա տըր. [illegible] ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա.

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէթէրսպուրկտան իչար օլընտըղընա կէօրէ, Րուսիա հիւքիւմէթի Րուսիատա էճնէպիլէրին էմլաքա միւթէսարրըֆ օլմալարը հազգընտաքի նիզամնամէնին թէտգիգ ու թաատիլինէ գարար վէրմիշ տիր.

——

Մարէշալ Մօլթքէնին 90 եաշընա գատէմ պասմասը մինասէպէթիլէ վուգու պուլաճագ շէնլիքլէրին Պէրլինտէ իճրասընա իմբէրաթօր Կիյօմըն ախիրէն պէյանը արզու իթմիշ եաղըլմըշ իտի.

Շէհրը մէզգիւրտէն եազըլտըղընա կէօրէ, իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ հարպ օլտըղը Ֆէլտ-Մարէշալլըգ բիւթիւպէսի հասէպիլէ մէզգիւր շէնլիքլէրտէ հազըր պուլընմասը իչիւն բըրէնս Պիզմարգը Պէրլինէ տավէթ էյլէմիշ տիր.

Իթալիա օրտուսը թարաֆընտան մինթէխապ պիր իթալեան հէյէթը մէպուսանին Պէրլինէ վիւրուտինէ պէքլէնմէքտէ օլուպ, հէյէթը մէզգիւր մարէշալ Մօլթքէնին 90 եաշընա կիրմէսի մինասէպէթիլէ իթալիա օրտուսընտա բիւյիւք օլընան իխթիրամաթը ... պիր հէտիյէյի միւշարէլէյհ մարէշալա թագտիմ իտէճէքլէրմիշ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Մէվլուտ մինասէպէթիլէ պու ագշամ պիլճիւմլէ ճամի վէ մէսճիտլէրին մինարէլէրինտէ գանտիլլէր եագըլաճագը վէ կէճէ Եըլտըզ սէրայը հիւմայունընտա մէնգըպէթի վէլատէթ գըրաաթ օլունաճագը կիպի, եարըն սապահ տախի Մէվլուտ ալայը իճրա պույուրուլարագ եինէ մէնգըպէթ վէլատէթ գըրաաթ իթտիրիլէճէք, վէ մէվգի գըրաաթտա միւքէլլէֆ գիրայէթ վէ իւլէմա վէ րիճալ տէվլէթ հազըր պուլունաճագլար տըր.

—Տիւնքի Սէլամլըգ ալայը Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույուրուլարագ, Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ տը Մոնթէպէլլօ իլէ սէֆարէթ պաշ թէրճիմանը վէ աթաչէ միւիթէրի, Բարա վէքիլի մօնսէնեօր Պօնէթթի, Մ. Կրանէ վէ սէֆարէթլէրտէն թավսիյէ իլէ կէլմիշ 20 գատար էճնէպի սէյյահլարը տաիրէի մախսուսատէ հազըր պուլունմըշլար, վէ պիլախարա մազհարը իլթիֆաթը շէհրիյարի օլմըշլար տըր. Սէֆիր գօնթ տը Մոնթէպէլլօ պու կիւն եարըն մէճլիսինէ մէվքիքէթի ճանիպինէ կիթմէճէյինտէն, Սէլամլըգ րեսմինտէն սօնրա հուզուրը հազրէթի Պատիշահիյէ գապուլ պույուրուլմըշ, վէ թէրճիմանլըգ վազիֆէսի թէշրիֆաթը ումումիյէ նազըրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան իֆա պույուրուլմըշ տըր.

—Լօյտ գումբանեասընըն մէճլիսը խաարիճի րէիսի պարօն տը Մօրբուրկօ տիւն սապահ մէզգիւր գումբանեանըն Ռուտոլֆ նամ վաբօրը իլա Պըրինտիզիտէն Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ իթմիշ, վէ մէզգիւր գումբանեանըն Տէրսաատէթ ումում աճէնթէսի Մ. Ֆօրնի իլէ մէզգիւր աճէնթէխանէնին պիլճիւմլէ պէօյիւք մէմուրլարը, լիմանըմըզտա պուլընան Լօյտ գումբանեասը վաբօրլարընըն գափթանլարը թարաֆընտան վաբօրտա իսթիգպալ օլունմըշ տըր. Պու մինասէպէթլէ Լօյտ գումբանեասը վաբօրլարը Ավստրիա պայրագըյլա գումբանեանըն քէնտի մախսուս պանտէրասընը քիւշատ իթմիշլէր տիր.

Պարօն տը Մօրբուրկօ իլէ խիտիգ պայէ կիտէնլէր սանտալլարըլա Թօփխանէտէ Լօյտ գումբանեասընըն իսքէլէսինէ մուվասէլէթ իթտիկլէրինտէ, Տալմաչիալըլարտան միւրէքքէպ պիր մուզիգա թագըմը Ավստրիա մարշընը թէրէննիւմ էյլէմիշ տիր.

Պարօն տը Մօրբուրկօ իլէ Մ. Ֆօրնի պուգիւն Ավստրիա սէֆարէթխանէսինտէն կէօնտէրիլմիշ օլան պիր արապայա բաքիպէն, Սէլամլըգ րեսմինի սէյր ու թամաշա իչիւն տօղրուճա Եըլտըզա ազիմէթ իթմիշլէր տիր.

—Թիւճճարտան վէֆաթընը եազտըղըմըզ Էրզրում վալիսի սապըգ միւշիր Սամիհ բաշանըն ճէնազէ ալայը տիւն պիր խայլը զէվաթը քիրամ վէ աաքիրը Շահանէ վէ ժանտարմա վէ բօլիս մէմուրլարը հազըր օլտըղը հալտէ պէօյիւք չարշը իլէ Սուլթան Պայազիտ ճիվարընտա վագը գօնաղընտան գալտըրըլարագ Ունգաբանը իսքէլէսինէ վէ օրատան Թէրսանէնին սթիմպօթ վէ սանտալլարըյլա Էյուպա նագլ իտիլիպ, էմարէթխանէ գուրպինտէ տէֆն օլընմըշ տըր.

Միւշարէլէյհին վուգուը վէֆաթը մէսմուը հազրէթ Պատիշահի պույուրուլտուգտա, տամատ վէ սէրեավէր Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրիյլէ եավէրանը Շահանէտէն 5—6 զաթ միւթէվէֆաի միւշարէլէյհին գօնաղընա իզամ պույուրուլտըղը կիպի, ճէնազէ մէսարիֆինին տախի ճէպը հիւմայունտան թէսվիյէսի էմր ու իրատէ պույուրուլմըշ տըր. Բէզգիւրէ միւթէվէֆաի միւշարէլէյհին մէզարը իւզէրինտէ պիր թիւրպէ ինշասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմաղլա, իճրաի իճապը Պապը Սէրասքէրի ինշաաթ տաիրէսի րէիսի ֆէրիգ Ապտի բաշա հազրէթլէրինէ հէվալէ գըլընմըշ տըր.

—Սէլանիկտէն եազըլտըղընա կէօրէ, Սէլանիկ հարիգզէտէկեանը իչիւն Լօնտրա շէհըր էմանէթի թարաֆընտան իգտրաժ շէհրը մէզգիւրտէն կէօնտէրիլէն 2750 լիրատան մաատա պու քէրրէ տախի 750 լիրա կէօնտէրիլիպ, Սէլանիկ Ինկիլիզ ճէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Պլիւնթ մարիֆէթիլէ իանէ գօմիսիօնընա թէսլիմ գըլընմըշ տըր.

—Մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտէ պուլընան գրօմ մատէնլէրինի ճէտը ինհիսարընա կէչիրմէք էմէլ վէ թասավվուրընտա պուլընան Իզմիրտէ մուգիմ Ճօն Բաթէրսըն վէ շիւրէքասը հազգընտա մէրճիի ալիսինէ վուգու պուլան շիքայէթ իւզէրինէ Տէրսաատէթէ ճէլպինէ լիւզում կէօրիւլէրէք կէչէնլէրտէ շէհրիմիզէ կէլմիշ վէ թէքրար Իզմիրէ ավտէթ իթմիշ օլան Իզմիր մատէն միւհէնտիսի Յօվհաննէս էֆ. Մալիյէ նազըրը Գազազեան Յակոբ բաշա հազրէթլէրինին րիյասէթի թահթընտա իճթիմա իթմէքտէ օլան գօմիսիոնա պազը իզահաթ վէրմէք իւզրէ պու քէրրէ թէքրար Սթամպօլա կէլմիշ տիր.

Բաթէրսըն հազգընտա վուգու պուլան շիքայէթ էվրագընըն պիր խուլասասը Նազըրը միւշարէլէյհ ճանիպինտէն Նազարը միւթալէատան կէչիրիլմէսինէ լիւզում կէօրիւլմիշ, վէ խուլասաի մէզգիւրէ 150 սահիֆէյի միւթէճավիզ պուլունմըշ տըր.

—Մէգթէպէն Ալէքսանտրիայա կիթմիշ օլան եավէրանը Շահանէտէն Ալէքսանտրիալը Գամբէհաճէր բաշա Պէրլինտէն, վէ Զապթիյէ նէզարէթի միւշավիրի Մ. Պօնէն Բարիզտէն տիւն Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշլէր տիր.

—Գասթամունի վիլայէթինտէ Պօլու գասապասընտա թունճտան մամուլ պիր գըզ հէյքէլի գաֆասը պուլընըպ Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլմիշ, վէ Մէարիֆ նէզարէթինտէն Միւզէխանէի Հիւմայունա թէսլիմ գըլընմըշ տըր. Գասապայի մէզգիւրէտէ իւզէրի եազըլը վէ մալիւմաթը թարիխիյէյի հավի տիկէր պիր թաշ տախի պուլունմըշ իսէ տէ, պունըն պէօյիւքլիւկի հասէպիլէ շիմտիլիք օրատա պըրագըլմասը վէ իւզէրինտէքի եազըլարըն պիր իլէ գօբիասը ալընարագ Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլմէսի գարարկիր օլմուշ տըր.

—Ալընան մալիւմաթը մէվսուգէյէ կէօրէ, Մուտանիատան Պրուսայա գատար շիմէնտիֆէր խաթթընըն իքմալը ինշաաթընա կէլէճէք ալաֆրանկա նօյեմբրին 15տէ պաշլանաճագ տըր.

— Տէվլէթը Ալիյէնին Բուքրէշ թիւճճար վէքիլի Տիմիթրագի էֆ. տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր.

—Էվվէլքի կիւն Ինկիլթէրա սէֆարէթինին պահրիյէ մէմուրլարը (աթաչէ նավալ) սէֆարէթին սթիմպօթըյլա Թէրսանէի Ամիրէյէ կիտուպ, ֆապրիգալարը կէզմէք իւզրէ Պահրիյէ Նազըրը Հասան բաշա հազրէթլէրինտէն միւսաատէ թալէպ իթմէքլէրիյլէ, րէֆագաթլարընա նէզարէթ եավէրը հարպլարընտան գօլաղասը Սէրմէտ պէյ թային օլընտըղընտան, մումաիլէյհիմ էվվէլա Պահրիյէ գօմանտանը բաշա հազրէթլէրինին նէզտինէ կիտիպ, միւշարէլէյհ իլէ կէօրիւշտիւքտէն սօնրա, ումում ֆապրիգալարը կէզիպ, կէօրիւլէն թէրագգիյը, վէ իթմամը ինշասը իչիւն ֆէվգ էլատէ չալըշըլըր պուլունան հէյ-պէթնիւմա գօրվէթ հիւմայունը մաքինա վէ գազանլարընըն ինշաաթընտաքի միւքէմմէլիյէթի թահսին վէ մէմնունիյէթի թագտիր իթմիշլէր տիր.

Մումաիլէյհիմ պատէհու ֆապրիգալար միւհէնտիսխանէսինէ ազիմէթլէ, միրալայ Ահմէտ պէյ իլէ կէօրիւշմիշլէր, վէ մումաիլէյհ թարաֆընտան կէօսթէրիլէն թօրբիլ վէ պազը նէվզուհուր մաքինալարը րէսիմլէրինի թագտիր իթմիշլէր, վէ սօնրա եինէ սթիմպօթ իլէ Թարաբեատա սէֆարէթխանէյէ ավտէթ էյլէմիշլէր տիր.

—Սօսիէթէ Օթօման տը Շամէ տը Վալէօր պանգասը նիզամնամէի էսասիսինին 24, 47 վէ 48ինճի մատտէլէրինէ պազը թատիլաթ իճրասը հազգընտա պանգը մէզգիւրըն մէճլիսը իտարէսի թարաֆընտան վուգու պուլան թէքլիֆաթըն թագթը թէտգիգէ ալընմասը իչիւն պանգը մէզգիւր հիսսէտարանը մէճլիսը ումումիսի էվվէլքի կիւն ֆէվգ էլատէ օլարագ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր.

Մէճլիսը մէզգիւր՝ Մ. Ալֆրէտ Պօրգէրին թահթը րիյասէթինտէ իճթիմա իթմիշ, Մ. Սրանտօնի սըր քիաթիպլիք, վէ Բանգը Օսմանի միւտիրը ումումիսի Սըր Էտկար Վինսէնթ իլէ Մ. Ուիթալ տախի էն զիեատէ հիսսէյէ մալիք օլտուգլարը իչիւն գուրութաթէօրլիք (սգրութաթէօր) մէմուրիյէթինի իֆա իթմիշլէր տիր. Մէճլիս պաատըլ միւզաքէրէ՝ թէքլիֆ օլունան թատիլաթը գապուլ իթմիշ օլտուղընտան, նիզամնամէի էսասի մատտէլէրինէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին էնզարը թասդիգինէ արզ օլունաճագ տըր.

Իճրա օլունան թատիլաթըն պաշլըճասը՝ պանգը մէզգիւր մէճլիսը իտարէսինին միւնասիպ կէօրտիւքիւ վագըթտա պանգըն տաղըտըլմասընը հիսսէտարանա թէքլիֆ իտէպիլմէսի մատտէսի տիր. Պունտան ագտէմ իսէ սէրմայէյի նըսֆը զայի օլմատըգճա պէօյլէ պիր թէքլիֆ արզ իթմէյէ մէճլիսը իտարէնին սէլահիյէթի եօգ իտի.

—Կէլիպօլըտան եազըլտըղընա կէօրէ, Միթիլլիտէն հարէքէթ իթմիշ օլան Այօս Նիքօլաօս նամընտա պիր եէլքէն սէֆինէսի Թէքիրտաղընա ուղրայըպ գարտանը Սթրանթիյի օրայա չըգարարագտան սօնրա Կէլիպօլու կէլիր իքէն, կէճէ վագըթ տէնիզ գուրսանլարընըն հիւճումինէ հէտէֆ օլմուշ տըր. Գուրսանլար՝ սէֆինէնին 3 թայֆասընտան 2սինի գաթլ իթիպ, պունլարտան պիրինի տէնիզէ աթմըշլար, վէ տիկէրինի գուրշուն իլէ 3 եէրինտէն վուրուլմըշ օլտըղը հալտէ կիւվէրթէ իւզէրինտէ պըրագմըշլար տըր. Գուրսանլար պատէհու կէմիտէ պուլընան 3 չուվալ սապուն իլէ, տիկէր սաթըլմըշ սապունլարըն պէտէլի վազ օլընմըշ օլան սանտըղը ալըպ սավուշմըշլար տըր. Սէֆինէնին 3իւնճիւ թայֆասը գուրսանլարը կէօրտիւքտէ, հէման տէնիզէ աթըլըպ, տիւմէնէ սարըլմըշ տուրմըշ, վէ գարանլըգ սէպէպիլէ գուրսանլար թարաֆընտան կէօրիւլմէմիշ տիր. Մէրգում թայֆա՝ կէճէ սապահա գատար օլտըղը եէրտէ պէքլէյիպ, սապահ օլտըղտա թէքրար սէֆինէյէ չըգմըշ, վէ պու սայէտէ գուրսանլարըն խըրսընտան գուրթուլմըշ տըր.

—Ախիրէն եաղան շիտտէթլի եաղմուրլար հասէպիլէ Իզմիթ-Էնգիւրի խաթթը ինշաաթընըն մուվագգաթէն թաթիլինէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլմուշ տըր.

—Մ. Նօկէլմաքէր՝ Էտիրնէ շիմէնտիֆէրի իթթիսալընտա նէֆսը Էտիրնէյէ գատար 4 քիլօմէթրօ ուզունլըղընտա վէ Տըքօվիլ ուսուլինտէ պիր շիմէնտիֆէր ինշասը իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն իմթիյազ իսթիտա էյլէմիշ օլուպ, պու թասավվուր՝ Մ. Տըքօվիլ թարաֆընտան տախի թասվիպ օլընմագտա իմիշ.

—Էվվէլքի կիւն Զանագգալէտէն կէչէն պիր Ինկիլիզ վաբօրընտան բըրաթիգա ալմագ իւզրէ Զանագգալէ գարանթինախանէսինտէն կէօնտէրիլէն ֆիլիգա՝ բիւզկիար վէ ագընթըլարըն թէսիրիլէ տէվրիլէրէք, տէրունինտէ պուլընան 4 քիշիտէն 3իւ՝ գարանթինա սանտալը թարաֆընտան գուրթարըլմըշ իսէ տէ, պիրի՝ ագընթըյա գուրպան օլմուշ տըր.

—Սիվաս վիլայէթինտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պա իրատէի Սէնիյէ վիլայէթը միւշարէլէյհայա թէշքիլ օլընան նիւմունէ չիֆթլիկինին րեսմը քիւշատը՝ վալիի ճէտիտ Մէմտուհ պէյ հազրէթլէրիյլէ զիրաաթ միւտիրի Մազհար պէյ վէ մէմուրինը քիրամ վէ միւթէպէրանը մէմլէքէթ հազըր օլտըղը հալտէ իճրա գըլընմըշ, վէ պու մինասէպէթլէ գուրպանլար քէսիլիպ, տուալար իճրա վէ հազրէթ Պատիշահի եաշա ու թէքպիր գըլընմըշ տըր.

Մէզգիւր նիւմունէ չիֆթլիկի նէֆսը Սիվաստա պիր սաաթ մէսաֆէտէ հավասը կիւզէլ օլան վէ պիր սու մէնպաը պուլընան պիր մահալտէ թէսիս իտիլմիշ օլուպ, պունտա զիրաաթ ալէթ ու էտէվաթը միւքէմմէլէ իլէ վէ Էվրուբա ուսուլի իւզրէ իճրա գըլընաճագ տըր.

—Յօրտանոն Նէհրինտէն Եաֆա օվալարընա գատար սու ճէրէյան իթթիրմէք իմթիյազընըն իսթիհսալը իչիւն Մ. Ժիրարտէն թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ միւրաճաաթ վուգու պուլտըղը մալիւմ տըր.

Պու քէրրէ մէզգիւր իմթիյազա տիկէր պիր թալիպ տահա զուհուր իթմիշ օլուպ, իշպու թալիպ՝ Տույունը Ումումիյէ իտարէսի միւտիրը ումումիսի Սըր Վինսընթ Գայեար(?) էֆ. հազրէթլէրինին պիրատէրի Ֆիլիպ Գայեար(?) էֆ. տիր.

Ֆիլիպ էֆ.նին լայիհասը՝ պիլխասսա պէլտէյէ(?) մէնֆաաթպախշ օլտըղընտան, Մ. Ժիրարտէնին լայիհասընըն քեամիլէն թէրք օլընտըղը մէրվի տիր.

—Այտըն շիմէնտիֆէր գումբանեասը՝ Գօնչէլիտէն Տէնիզլիյէ գատար թէմտիտ իթտիկի գօլ խաթթընըն րեսմը քիւշատընը իճրա զըմնընտա Նաֆիա նէզարէթինտէն միւսաատէ թալէպ իթմիշ իսէ տէ, նէզարէթը միւշարէլէյհաճա մէզգիւր գումբանեանըն կէչէն սէնէ Սէրայքէօյտէն Տէնիզլիյէ գատար թէմտիտ իթտիկի խաթթըն նօգսանընը էլան իքմալ իթմէտիկի ճիհէթլէ շիմտիլիք գապուլ իտիլէմէյէճէյի ճէվապը վէրիլմիշ տիր.

—Ինկիլթէրրատա վագը Լիվըրբուլտան եազըլտըղընա կէօրէ, կէչէն հաֆթա Ամէրիգատան շէհրը մէզգիւրէ վիւրուտ իտէն Ամէրիգա բամպուղը՝ 72000 պալեայա պալիղ օլմուշ, վէ ալըճըլարըն ազլըղընտան, կէրէք Ամէրիգա վէ կէրէք Մըսըր բամպուղընըն ֆիյաթլարը գըրըլմըշ տըր.

—Հայտարբաշա խասթախանէսի ամէլիյաթընտան պինպաշը Թէվֆիգ պէյ՝ պա իրատէի Սէնիյէ տէօրտիւնճիւ (Էրզինճան) օրտուի հիւմայունա մէմուր պույուրուլմըշ, վէ րէֆագաթընա թապիպ գօլաղասը Ճէմիլ էֆ.լէր իլէ պիրլիքտէ Էրզրումա ազիմէթէ հազըրլանմըշ տըր.

ԳՕԼԷՐԱ

Հայտարբաշա խասթախանէսի ամէլիյաթընտան գայմագամ Եանգօ պէյ՝ Սուրիա վիլայէթինտէ համաթա զուհուր իտէն գօլէրա խասթալըղընըն թէտավիսինէ պա իրատէի Սէնիյէ մէմուր պույուրուլմըշ, միւմաիլէյհ րէֆագաթընտա խասթախանէի մէզգիւր ամէլիյաթընտան Եուզպաշը Անտօն, Հասան հիւսէյին վէ Րէֆէթ Շաքիր էֆ.լէր օլտըղը հալտէ պու կիւնլէրտէ Պէյրութա միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէտէն հարէքէթ իտէճէքլէր տիր.

Բէզգիւրէ Հալէպտէ զուհուր իտէն գօլէրայա տախի թէտգիգաթը ֆէննիյէ իճրա իթմէք վէ պու պապտա Հալէպտէ պուլընան ամէլիյաթ ... վէ իճթիմաաթտա պուլընմագ իւզրէ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ իլմը հայվանաթ մուալլիմի միրալայ Հիւսէյին Րէմզի պէյին տախի Հալէպէ իզամը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր.

Պու կիւնքի Սապահտա օգունմալըշ տըր.

«Րում Բաթրիգխանէսի միւսթահտիմլէրի հազգընտա մէճլիսը խաասը վիւքելատա վուգու պուլան միւզաքէրաթ նէթիճէսինտէ միւսթահտիմ մէսէլէսինէ պիր սուրէթը հասէնէ վէրիլմիշ օլտըղը, վէ քէյֆիյէթին Բաթրիգխանէյէ պիլտիրիլտիկի խապէր ալընմըշ տըր.»

«Ալտըղըմըզ մալիւմաթը խուսուսիյէյէ կէօրէ, պու կիւնլէրտէ թէշքիլ իտէճէք օլան Սինօտ մէճլիսի հէյէթի Բապը Ալի ճանիպը սամիսինտէն իրատէ պույուրուլան մուգարրէրաթ իւզէրինէ իճրայի միւզաքէրէ իտէճէք տիր.»

Տիւնքի Լա Թիւրքինին տախի պէյանընա կէօրէ, Րում Բաթրիգխանէսի իմթիյազաթ մէսէլէսինին եարընքի կիւնինտէն էվվէլ հիւսնի թէսվիյէսի մէմուլ տըր.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս տը Գօնսթանթինօբլ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆՔԻ

Լօնտրա 24 հոկտ.

Թայմըզըն պէյանընա կէօրէ, Աֆրիգատա Վիթու գրալը Ալէմանիալը Քիւնցէլ իլէ 7 նէֆէր րէֆիգլէրինին գաթլինտէն տօլայը թարզիյէ վէրմէք իսթէմէյիպ, մուհարէպէյէ հազըրլանմագտա տըր. Ճիվար գապիլէլէր մումաիլէյհ գրալըն իմտատընա կէլմէքտէ տիրլէր.

Պէրլին 24 հոկտ.

Պաշ վէքիլ ժէնէրալ Գաբրիվինին Մ. Գրիսբի իլէ միւլագաթը նոյեմբր 11տէ վուգու պուլաճագ իսէ տէ, մահալլը միւլագաթ հէնուզ թային օլունմամըշ տըր.

Պէլկրատ 24 հոկտ.

Գրալ Միլան՝ տախիլիյէ նազըրընա գարշը իլթիֆաթը պիր մէքթուպ եազմըշ օլտըղընտան, պու խուսուս գրալ Միլան իլէ հիւքիւմէթ միյանընտա միւնասէպաթըն էյիլէշմէսինէ ումումէն ճիտտի պիր նիշանէ ատտ օլընմագտա տըր.

Րոմա 24 հոկտ.

Իբոլի կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Միւթթէֆիգէի Ամէրիգանըն իֆրաթ մէրթէպէ կէօմրիւք ուսուլը հըմայէսինտէն նէշէթ իտէն ... Մ. Գրիսբի իլէ ժէնէրալ Գաբրիվինին մուահհարէն միւլագաթընտա միւզաքէրէ օլունաճագ իմիշ. Պու մէսէլէ՝ Սիլէզիատա գօնթ Գալնօքի իլէ ժէնէրալ Գաբրիվի միյանընտա տախի մէվզուը պահս օլմուշ տըր.

Ֆանֆուլլանըն պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիա պաշ վէքիլը իմբէրաթօր Կիյօմ թարաֆընտան գրալ Ումպէրթօյա պիր նամէի մախսուս կէօթիւրէճէք տիր.

Բարիզ 24 հոկտ.

Մէճլիսը Մէպուսան պիւտճէ միւզաքէրէսինէ պաշլամըշ տըր. Լէյօն Սէյնին գավլինէ, մէճլիսը մէզգիւր տէ սաղ թարաֆըն Գանունը էսասի ֆըրգասը մուհաֆազաքեարան մէսլէքինի վիրգայէ վէ մուհաֆազա իթմէքլէ պէրապէր, Գանունը էսասիճէ պիր բօլիթիգա մէսլէքի իթթիխազ իտէճէք, վէ հիւքիւմէթին գապիլը գապուլ օլան թէքլիֆլէրինի իլթիզամ էյլէյէճէք տիր. [illegible]

Մէճլիսը վիւքելա՝ Լէօնիտ Թէլլէրինտէ վէ Եաֆօտ տիկէր պիր վագաա զուհուրընտա պաշգա պիր հիւքիւմէթէ միւտախալէ օլմամագ իչիւն Ֆրանսա իլէ Տանիմարգա արասընտա տօղրուտան տօղրույա եէնի պիր թէլէկրաֆ թէլի թէմտիտ իթմէք լիւզումընը թասդիգ իթմիշ տիր.

Պիր չօգ կազէթալարտա նագլ ու թէրճ օլունան պիր պէյանտէ, Թիւրքիատա Սուլթան Ապտիւլ համիտ խան հազրէթլէրինին զէմանը սալթանաթլարընտա վիւճուտէ կէլէն թէրագգիյաթ իլան իտիլմիշ, վէ Ֆրանսըզ սէրմայէտարլարընըն զաթը հազրէթը Շէհրիյարի թարաֆընտան վագը օլան պու թէշէպպիւսաթա մուավէնէթ իթմէլէրի, վէ 2 մէմլէքէթ արասընտա միւնասէպաթը հասէնէյի թէսիս էյլէմէլէրի թավսիյէ օլունմըշ տըր.

Բէթէրսպուրկ 24 հոկտ.

Կրանտիւգ Նիգօլա Նիգօլայէվիչին հալի պիրատէն պիր աղըրլաշտըղը՝ րէսմէն իլան օլունըյօր.

Բարիզ 24 հոկտ.

Պիր չօգ պանգալար իլէ միւէսսէսաթը սարրաֆիյէ՝ 45,000,000 սէրմայէլի եէնի պիր Մատէն Շիրքէթի թէշքիլ իթմէք, վէ էսքի Մատէն Շիրքէթինին հիսսէտարանը եէնի շիրքէթէ հիսսէտար օլմալարը իչիւն անլարա րիւճհանիյէթ վէրմէք նիյէթինտէ տիրլէր.

Մատրիտ 24 հոկտ.

Թարիֆա գօմիսիոնը՝ 1891 ֆէպրուար 1տէ թիճարէթ ահտնամէլէրինին ֆէսխինի վէ 1887 սէնէսի թարիֆասընըն մէվգի իճրայէ վազընը թէքլիֆ իտէճէք տիր.

Աթինա 24 հոկտ.

Մուխալիֆ ֆըրգանըն պիր նիւմայիշի եանասընտա պիր արպէտէ վուգու պուլմըշ օլտըղընտան, սօգագլարտա տէվրիյէ գարագօլլարը կէզմէքտէ տիրլէր.

Բարիզ 26 հոկտ.

Պէլէտիյէ մէճլիսի՝ մաթպուաթ գապահաթլըլարը իլէ թաթիլը էշղալ իտէն մահպուսլար իչիւն աֆվը ումումի թալէպինէ տաիր պիր գարար վէրմիշ տիր.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բէնէտիքթոս կիւնիւ ագշամ իւսթիւ Պապը Ալիտէն Բաթրիգխանէյէ պիր թէզքէրէի րէսմիյէ վիւրուտ իթմիշ տիր.

Զաթն օլընտըղընա կէօրէ, թէզքէրէի մէզգիւրէ համազգումար Ն. կէրեցական ժողովըն պունտան ագտէմ Պապը Ալիյէ իրսալ վէ թագտիմ իթտիկի լայիհանըն ճէվապը տըր.

——

Ուսումնական Խորհուրդ տիւն Բաթրիգխանէտէ Տօգթ. Թիրեագեան էֆ.նին Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա իթմիշ տիր.

Մէզգիւր Խորհուրդ՝ էքսիկէն ազալարընըն եէրինէ Ալահաեան Համբարձում, Յակոբ Գուրգէն վէ Քէչեան Բիւզանդ էֆ.լէրի ազա ինթիխապ իթմիշ օլտըղընտան, Գուրգէն Յակոբ էֆ. տիւն պիլզաթ մէճլիսէ հազըր պուլընմըշ իսէ տէ, Ալահաեան Համբարձում էֆ. իսթիֆանամէսինի կէօնտէրմիշ տիր.

Տիւնքի Ուսումն. Խորհուրդ՝ մէքթէպ վէ էտապի մէսէլէլէրլէ իշթիղալ իտուպ, [illegible] Մօգեան Միհրան էֆ.յէ Իրավագիտութիւն իչիւն պիրինճի վէ իւլումը թապիյէ իչիւն իքինճիլիք վէ մուալլիմլիկ շահատէթնամէսի իթտա էյլէմիշ տիր.

Բէզգիւրէ տիւն Ուսումն. Խորհուրդ՝ Օրթաքէօյ Հռիփսիմեանց մէքթէպինին գըզ շաքիրտանընտան օլուպ էլան Ուսանողաց Հռիփսիմեանց մէքթէպինտէ մուալլիմէլիք իթմէքտէ օլան Օրիորդ Վասիլիկ Յովհաննէսեանա տախի իքինճի սընըֆ մուալլիմէլիք շահատէթնամէսի իթասընա գարար վէրմիշ տիր.

——

ՖԻՕՐԷՆՑԱ ՆՈՒԹԳԸ
ՎԷ
Մ. ԳՐԻՍԲԻ

ԻԹԱԼԻԱՅԱ ԻՐՐԷՏԱՆԹԻԶՄ ՎԷ ԻԹԹԻՖԱԳԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ

—

Իթալիանըն պաշ վէքիլի Մըսիւ Գրիսբինին Ֆիօրէնցա չէհրինտէ իրատ իթտիկի նութգըն խուլասասընը՝ պունտան իքի հաֆթա գատար էվվէլ Էվրոբա կազէթալարընտան նագլէն նէշր իթմիշ իտիք։

Մ. Գրիսբի՝ պու նութգունտա՝ պաշլըճա Թրիէսթէ չէհրի իլէ Թրէնթէն էյալէթինին՝ Աւսթրիանըն էլինտէն ալընարագ, Էննիտէն Իթալիայա իլհագ խուսուսընը Թալէպ իտէն Իրրէտանթիսթ ֆըրգասը իլէ իշթիղալ իտէրէք, թիննտաա միւմքին վէ միւթէսավվէր օլան կիւնահլարըն հէման ճիւմլէսինի տէ պու ֆըրգայա իսնատ իթմիշ, վէ անը տախիլէն վէ խարիճէն աասայիշի պօզմազա չալըշըր պիր ֆըրգա մագամընտա կէօսթէրմիշ իտի։

Մ. Գրիսբի՝ զէմանըմըզըն սայըլըր տիբլօմաթլարընտան օլտուղը, վէ պախուսուս մէսլէքի՝ էն մահիր տիբլօմաթլարտան օլմագ իթիգատընտա պուլունտուղընը կէօսթէրտիկի կիպի, բըէնս տը Պիզմարգ իլէ Ժէներալ տը Գաբրիվի Թարաֆընտան տա պու որֆաթլա մէտհ ու սէնա խոլունտիկի ճիհէթլէ, Իթալիանըն էն գուվվէթլի ֆըրգալարընտան պիրի հագգընտա պու սուրէթլէ պէյանը միւթալէա էյլէմէսի՝ մուճիպը թէաճճիւպ օլմալը տըր։

Պիր տիբլօմաթ իչիւն մէնսուպ օլտուղու տէվլէթին գայիֆ Թարաֆլարընը կէօսթէրմէք ագըլլըլըգ տէյիլ տիր։

Պէօյլէ տիբլօմաթլար քէնտի մէսլէքլէրինին նէթիճէլէնմէսինի մէն իտէճէք չէյլէրի վէյէվ միւհիմ վէ պէօյլէ օլտուգ պիլէ քիւչիւք վէ էհէմմիյէթսիզ կէօսթէրիրլէր. զիրա էկէր պիր տիբլօմաթ պէօյլէ պիր մուխալէֆէթէ գարշը օղրաշաճագ իսէ, միւհթէմէլ տիր քի՝ ղալէպէ քէնտի Թարաֆընտա գալմայըպ, մուխալէֆէթ իտէն ֆըրգատա գալար գըլըր։

Պու նօգթայը տօսթլար տա, տուշմէնլէր տէ նազարը տիգգաթա ալըրլար. Վէ տօսթլար՝ պէօյլէ պէօյլէ մուխալէֆէթլէրէ օղրամագտա օլան պիր հիւքիւմէթին իթթիֆագընտան նէ՞ տէրէճէյէ գատար իսթիֆատէ իտիլէպիլէճէկինի հիսապ իթտիքլէրի կիպի, տուշմէնլէր տէ՝ մուխալէֆէթ կէօսթէրէն ֆըրգանըն էնթրիգալարընտան իսթիֆատէ էյլէմէք իչիւն թէշէպպիւսլէր վէ չարէլէր տիւշիւնմէկէ պաշլարլար։

Իշթէ պու սէպէպտէ մէյտանէ տըր քի՝ Մ. Գրիսբինին Իրրէտանթիսթ ֆըրգասը ալէյհինէ միւթալ հէման չիմտիյէ գատար կէօրիւլմէմիշ տէրէճէտէ չիտտէթ իպրազ էյլէմէսի ֆէվգէլատէ խաթիրլայա թէլագգը օլունմալը տըր։

Զիրա պու չիտտէթ՝ պիր տէրէճէյէ գատար՝ Մ. Գրիսբինին բօլիթիգասընըն նէթիճէլէնմէսի խուսուսընտա կէօրիւլէպիլէճէք միւշքիլաթըն պիրգաթ Մ. Գրիսբինին տիհնանընտան իխթիրաֆ իտիլմէսի հիւքմինտէ տիր։

Ֆագաթ տիկէր պիր նօգթայի նազար տախա վար տըր քի՝ մէալէն անտէն Թէլագգը իտիլտիկինտէ տախի Մ. Գրիսբինին սէօյլէտիկի սէօզլէր բէք տէ Թասվիպէ շայան կէօրիւլմէզլէր։

Բարլամէնթօ ուսուլիյլէ իտարէ օլունան մէմլէքէթլէրտէ պիրտէն զիյատէ ֆըրգա պուլունմագ ասը Թապիի տիր. միւխթէլիֆ ֆըրգալար պուլունմագ լազըմ իսէ, տախիլի վէ խարիճի բօլիթիգատա էքսթրէմլէրինէ ֆարգըլը (վէ էքսէրիա էքսթրէմլէրինէ միւպային) ամալտէ պուլունան աասավիրտան միւրէքքէպ հէյէթլէր պուլունմասը լազըմ տըր. Էկէր պու ֆըրգալար էքսթրէմլէրինի միւլքին տախիլի մագամընտա կէօսթէրիրլէր իսէ, պէրապէրճէ խաչմագ միւմքինիյէթ օլուր, պիր տէ բարլամէնթօ ուսուլինտէ նէզաքէթ (գօռէքթ) տէյլէր պիր չէյ վար տըր. Ֆըրգալար էքսթրէմլէրի ալէյհինէ սէօզ սէօյլէմէզլէր, զիրա պունըգ միւպահասա օլմազ. ֆագաթ պիր նօգթա վար տըր քի, մէմլէքէթ օրայա կէլինճէ արթըգ թէհամմիւլ ճայիզ կէօրիւլմէմէլի տիր. Հէր ֆըրգա քէնտի մէսլէքինի միւլքին մէնաֆիինէ մուվաֆըգ աատ իտէր. Վէ էկէր մուխալիֆ ֆըրգալար էքսթրէմլէրինի միւլքին տիւշմէնի օլմագլա իթհամ իտիլիր, պիրպիրինի մահվ իթմէք չարէլէրինի տիւշիւնիւրլէր իսէ, պունտան հիչ պիր զէման էյլիք հասըլ օլմազ։

* *

Պու աճիպ մէվգուտ իքէն նի՞չիւն Մ. Գրիսբի նութգընտա Իրրէտանթիսթ ֆըրգասընը թիննտանըն էն կիւնահքեար ֆըրգասը կիպի Թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Պու մասալէտէ պիր տիբլօմաթ ուսթալըղը վար տըր քի՝ էկէր գօլայլըգլա անլաշըլմամըշ իտի չիւնքի հօգ քի մաթլուպ օլան Թէէսիրը վէ նէթիճէյի հասըլ իտէճէք իտի։

Մ. Գրիսբի՝ քէնտի մէսլէքինի խալընըզ իթթիֆագը միւսաէյլէսի Թէշքիլ իտէն հիւքիւմէթլէրէ Թասդիգ ու Թասվիպ իթթիրմէքլէ իգթիֆա իթմէյիպ, իթթիֆագ խարիճինտէ պուլունան տէվլէթլէրին տէ Թասդիգ ու Թասվիպընը ճէլպ իթմէք իսթէյոր։

Պունըն իչիւն տէ ըշխինտիւլիւ չարէ իսէ Իրրէտանթիսմ ֆըրգասընը ումումի սուրէթտէ Էվրոպանըն չիմտիքի հալինին տիւշմէնի մագամընտա իրատ էյլէմէք տիր։

Պինաէն ալէյհ նութգընտա Իրրէտանթիսթլէրին՝ հէր նէրէտէ վագթըլյա Իթալիան Թօբրագը օլմուշ էկէր վար իսէ, խալօտ հէր նէրէտէ Իթալիան լիսանը գօնուշըլըր իսէ՝ պիւթիւն օ մահալլէրի չիմտի մէնսուպ օլտուգլարը հիւքիւմէթլէրին էլինտէն ալըպ, Իթալիայա իլհագ իթմէք իսթէտիքլէրինի իթհամ էյլէմիշ տիր,

Ֆիլհագիգա՝ էկէր Իրրէտանթիսթ ֆըրգասընըն մէսլէքի պու օլսա իտի՝ հալընըզ Աւսթրիանըն տիւշմէնի օլմայըպ, Ֆրանսանըն, Ինկիլթէրանըն, վէ Զուիցցէրիանըն տա տիւշմէնի աատ օլունաճաղը Թապիի տիր։

Զիրա չիմտի Ֆրանսա հուտուտը տախիլինտէ պուլունան Սավօա գըթասը իլէ Գօրսիգա ճէզիրէսի ասլէն Իթալիան Թօբրագը օլտուգլարը կիպի, Ինկիլթէրանըն էսէրը գապթընտա օլան Մալթա ճէզիրէսի տէ՝ պու հալտէ տիր վէ Զուիցցէրիանըն Թէսսէն էյալէթի տախիլինտէ գօնըշըլան լիսան տա՝ Իթալիան լիսանը տըր։

Հալ պու քի, պէյան իթտիկիմիզ վէճհլէ, Մ. Գրիսբինին սէօզլէրինին պիր զայիֆ Թարաֆը վար տըր քի՝ պու տա մէզքիւր սէօզլէրին՝ նէ՞ մագսատէ մէպնի իրատ իտիլմիշ օլտուգլարը գօլայլըգլա անլաշըլմալարը տըր։

Էկէր Իրրէտանթիսթլէր հագիգաթէն Գօրսիգա վէ Մալթա ճէզիրէլէրինի վէ Սավօա էյալէթինի վէ Թէսսէն գըթասընը տա զապթ իթմէք իսթէյօրլար իսէ, Մ. Գրիսբինին՝ պու ֆըրգայա գարշը կէօսթէրտիկի չիտտէթին՝ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա վէ Զուիցցէրիա հիւքիւմէթլէրինէ տէ տօսթլըգ օլտուղընը իթիրաֆ էյլէմէք լազըմ կէլիր։

Հալ պու քի՝ հագգըգաթը հալ պէօյլէ տէյիլ տիր։

Իրրէտանթիսթ ֆըրգասը՝ նէ՛ Սավօա էյալէթինի, նէ՛ Գօրսիգա վէ Մալթա ատալարընը, նէ՛ տէ Թէսսէն գըթասընը իսթէմէյոր. խալընըզ Աւսթրիանըն էսէրը գապթընտա պուլունան Թրիէսթէ չէհրի իլէ Թրէնթէն էյալէթինի իսթէյոր։

Թարաֆըր տիկէրտէն տէ՝ օ Սավօա էյալէթի իլէ Գօրսիգա ճէզիրէսի է հալիսի՝ Ֆրանսատան, վէ Մալթա էհալիսի՝ Ինկիլթէրատան, վէ Թէսսէն էյալէթի էհալիսի տէ՝ Զուիցցէրիատան մէմնուն պուլունըյօրլար. պու գըթալարըն հիչ պիրինտէ չիմտի մէրպութ պուլունտուգլարը հիւքիւմէթտէն այըրըլըպ տա, Իթալիայա իլհագ իտիլմէք արզուսը եօգ տըր։

Հալ պու քի՝ Թրէնթէն էյալէթի իլէ Թրիէսթէ էհալիսինտէ կէօրիւլէն հալ պէօյլէ օլմայըպ, անլէր Աւսթրիատան այըրըլմագ, վէ Իթալիայա իլհագ իտիլմէք արզուսընտա օլտուգլարընը հէր կիւն իպրազ իտիյօրլար։

* *

Իշթէ չու աճիպ նազարը տիգգաթա ալընըր իսէ, Մ. Գրիսբինին Ֆիօրէնցատա իրատ իթտիկի նութթգըն՝ Իրրէտանթիսթլէրէ՝ Մ. Գրիսբինին իթթիֆագա տախիլ օլան տէվլէթլէրին իթթիֆագընտա պիր եէնի գուվվէթ կէօսթէրմէլէրինէ սէպէպ օլմուշ տիր. Ֆագաթ Իթալիանըն Ֆրանսայա պիր ճիհէթտէն ալաքատար իճրաաթը, վէ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրայա տա, վէ տախի Զուիցցէրիայա ալէյհինտէ պուլունմաճաղընը պիր նէվի իխթար քապիլինտէն տիր, խալընըզ Ֆրանսայի վէ Ինկիլթէրայի Իթալիանըն իթթիֆագա տախիլ օլտուղունտան շիւփհէ իթտիրմէք վէ Իթալիանըն Ֆրանսայա գարշը իճրայը կէօսթէրիլէճէք վէ օնլարըն պիր մուխալէֆէթտէ օլմամասը իչիւն իթթիֆագըն գուվվէթինի կէօսթէրմէք իսթէմիշ տիր։

Ֆագաթ էն ճիտտի պիր սուրէթտէ Ֆրանսայա գարշը սէօյլէնմիշ սէօզլէրտէն պիրի տէ Մ. Գրիսբինին պէյանաթը օլմագլա, պու խուսուսլարտա պիր էհէմմիյէթ վէ գուվվէթէ մալիք օլմայաճաղը գատար կէօրիւլմէզ։ Մ. Գրիսբինին գոնուշտուղու հագգըքաթլէր պիր նէվի ճէվապ օլարագ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա կազէթալարընըն տա մաքալէլէրինէ ճէվապ վէրմիշլէր տիր։

Ֆագաթ՝ էն նիհայէթ պիր չօգ մէսէլէլէրին Թրանսայա գարշը էհէմմիյէթլի պիր ճէվապ օլարագ սէօյլէտիլմիշ օլմասը իճապ իտէր քի՝ Ֆրանսանըն Ֆրանսըզ բօլիթիգասընտան մէմնուն օլմայան Ֆրանսըզլար տա, պու նութգըն էհէմմիյէթինի գապուլ էյլէմիշլէր տիր։

Ֆագաթ՝ Ֆրանսըզ կազէթալարը Մ. Գրիսբինին նութգունտա Ֆրանսայա ալէյհ պիր սէօզ պուլունմատըղընը վէ Իթալիա իլէ Ֆրանսա արասընտա տօսթլուգ ջարի օլտուղընը իթիրաֆ իտէրէք, պու տօսթլուղըն տէվամընը արզու էյլէմիշլէր տիր։

ՍԱՆՏԸԳ ԻՃԻՆՏԷ
ՍԻԵԱՀԱԹ

Հէրման Զիթօնկ նամընտա գայէթ գըսսա պօյլու պիր աատամըն՝ կէչէնտէ Վիէննատան Բարիզէ գատար բաքէթ տէրունինտէ սէյահաթ էյլէտիկի կիպի, պու տէֆա հէման էվվէլքի սէյահաթընտան տախա զարիֆ պիր սուրէթտէ Լօնտրայա կիթմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, տէրունինէ սըղապիլէճէկ գատար ուֆագ վէ տար պիր սանտըգ Թէտարիք իտուպ, պունըն պիր Թարաֆընա քիւչիւք պիր տէլիք աչըրթըտան սօնրա Հավալըգ իլէ Լօնտրա արասընտաքի նագլիյաթը Թիւճճարիյէնին պիր գըսմընը տէ բէօհչէ իթմիշ օլան պիր գումբանիայա միւրաճաաթ իտէր։

Մէրգում էվվէլա սանտըգը կէօթէրիպ, տէրունինտէ իքէյլի գումբանիայա իլէ գատիֆէլէր պուլունտուղընը, մուայյէն օլան կէօմրիւք բէտէլինի վէրիր, վէ պատէհու սանտըգըն նագլի իչիւն իգթիզա իտէն Նավլը տա գումբանիայա Թէսլիմ իտէրէք պիլէթի ալըր։

Մէմուրլար սանտըգը պիր քէնարա չէքիպ տէ քէնտի իշլէրիյլէ մէշղուլ օլտուգլարը սըրատա, Հէրման Զիթօնկ պիր մըգտար էքմէք իլէ սէօյլիւշ ալըր, վէ պիր աղ օրթիւլը Թէնհա պուլուր պուլմազ սանտըգըն իչինէ կիրիպ իչէրտէն քիլիտլէր։

Հէրման՝ սանտըգըն իւզէրինէ կէօրիւնմէյէճէկ ուֆագ տէլիկէ պրունըզը Ճագըլըշ՝ տըրըրաքը բօհօթէ նէֆէս ալըր, վէրտիկի պիր սօնու՝ սանտըգը սըրթլարընա ալըպ կէմիյէ կէթիրիլէրէք, կէմի եօլունտա տախի սանտըգ իչինտէ պիր գաչ ղալէթէ ուղրատըղը հալտէ՝ էսէն էսէն ինկիլթէրայա իպլաղ օլունմուշ տիր։

Պու միւտտէթ սէօրէ պիր սանտըգ իչինտէ գալմագ զահմէթը Լօնտրայա վարըլտըգտա պիր հայլի ֆէրահլըգ պուլմուշ տիր։

Ինկիլիզլէր պու ղարիպ սէյահաթըն քէնտի Թապիիյէթլէրինէ տէ բէք մուվաֆըգ պուլտուգլարընտան, Հէրմանը ալգըշլարլար, վէ անըն հէր տըղըլ տէվամ էյլէտիկի գանձէ չանթասընա պիր իանէ օլարագ սաաթլէրի վէ սէօզլէրի ալթըն պիլէ սանթիմլէր վէ իվազ կէթիրիրլէր քի, Հէրմանը կէօրմէք արզուսընտա պուլունան սաիր էֆրատ տա օրայա կէլիրլէրտի, Հէր տաղըմ գիւրաթէսիրլէ գալարագ օլմագտա իմիշ։

Հէրման՝ 4 կիւն գատար սանտըգ տէրունինտէ Թուրապիլմէկէ Թէճհամիւլ իտիպ, էլյէվմ էվրոբատան Ամէրիգայա 5½ կիւնտէ կիտէն սիւրաթլը կէմիլէր տէրունինտէ տէ սէյահաթը կէօզէ ալտըրմաճաղընտան, գարիպէն Ամէրիգայա տախի եա պիր սանտըգ վէ եախօտ պիր բաքէթ տէրունինտէ կիտէճէկի իւմիտ իտիլիյօր։

Մագալէան էֆ. Նին գալա վէ սասա-Թա տաիր օլուպ կօղէթմիշէրիդըն ս օն սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ օլան իլանը մախսուսը՝ օգույուճուլարըմըզըն նազարը տիգգաթընա Թավսիյէ օլունըր։

ԲԱՐԻԶ

—

Բարիզ 12 Հոկտ. 1890

Բարիզ. — Լիւքսէմպուրկի մուզէն. — Բանդէոն. — Լիւքսէմպուրկի պարտէզն. — Համալսարանաց չուրջն. — Դասախօսք համալսարանաց. — Անձամբ զուարճութիւն.

Բարի՛զ, ո՞ր օտարն եկած և չէ հիացած և չէ յափշտակուած և չէ ապշած. «Շուարա՛ծ, շփոթա՛ծ, այլայլա՛ծ ես ի տես շրջակայից, ըղձալլա՛ծ, հմայուա՛ծ ես Բարիզի մարդէն և իրէն, գործէն և գործոցէն...»: Այսպէս կը գրէր ինձ Պօլսէն սիրելի բարեկամներէս մին. այո՛, խռկապէս շուարած, շփոթած, այլայլած ի տես Ֆրանսական անզուգական ոստանին հրաշալեաց առաջ, տեսնելոյ համար աչերս խոշոր խոշոր բացած եմ, խոշոր խոշոր՝ կոպերէն դուրս ելնելու չափ խոշոր։

Եկ ընդ իս Լիւքսեմպուրկի հոյակապ և հսկայ մուզէին մէջ. առաջին սրահն ենք, դիտէ՛ այն հազարաւոր արձաններն, ամենքն հրաշակերտք արուեստին, և զմայլած և յափշտակուած ջանա՛ գոցել բերանդ, որպէս զի չուրջդ խռնուող Բարիզուհեաց չմթուիս օտար հիացող մը, Նամանաւանդ գնա կանգնել այն արձանին մօտ՝ որ կը ներկայացնէ կին մը յոտից ցգլուխ քօղարկեալ մարմարեայ Բոլոնչէ քօղով, ընդ որ՝ ընդ աղօտ իմն կը տեսնես կանացի Թաքուն հրապոյրքն. այլ մի՛ զարմանար, մտի՛ր ներքնասրահներն, դիտէ՛ բազմերկ մեծագիր պատկերներ ոսկեզօծ շրջանակներու մէջ առնուած, մեծ վարպետաց վրձինի հիանալի արտադրութիւնքն, և մի՛ զմայլիր միշտ ջանալով գոցել բերանդ՝ որ կը բացուի, միշտ կը բացուի։

Ե՛կ այժմ այցելել Բարիզու հրաշակաւոր Բանդէոնն, այն յարգելի և սարսռազդեցիկ հսկայ պալատն, որոյ ճակատը կը տեսնես ոսկեայ տառերով գրուած

ԱՌ ՄԵԾ ԱՐՍ
ՀԱՅՐԵՆԻՔՆ ԵՐԱԽՏԱԳԷՏ

Մտնենք ներս. յոգնախուռն է բազմութիւնն, չէ՞ մ'անգամ չես լսեր. արդարև ո՞ կը համարձակի չբանալ նոյն իսկ չունչն՝ Ֆրանսական ազգի հոյակապ և անմահ անձնաւորութեանց աճիւններու այդ տխրազդեցիկ աւանդատան մէջ, անձնաւորութիւնք՝ որք ոչ եւս են, անեղծ եալ, անշնչացեալ, և մտածէ Թէ նոցա մեծագործք ա՛ղդ են, վարն Բանդէոնի ստորերկրեայ մահատուէր դամբարաններու մէջ. մտածէ՛ և մի՛ յուզուիր և մի փիլիսոփայեր. մտածէ Թէ հոն է հիւգօն ալ, յիշէ՛ իւր հանճարի արտադրութիւնքն, իւր հսկայ և լեռնակատակ գրական հեղինակութիւնքն. ո՞ւր է հանճարն որ արտադրեց գրական հրաշակերտներ. ո՞ւր, հոր-

---

(96)

ՁԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՁԷՎՃԷ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ
ԷՄԻԼ ՌԻՇՊՈՒՐԿ
ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Հանրի՝ նիքեայէնին խիթամընտա քէմալը վագարլա. — Էօյլէ իսէ հագգըն վար, Մէլանի. պիւթիւն պու նագլ իթտիկին չէյլէրտէ հիքմէթ նէվինտէն պիր չէյ վար տըր. Նէ գատար տա իթիգատըղ օլսամ, աը աչիքեար կէօրիւնէն չէյի ինքեար իտէմէմ. Արթըգ էյլէնիլ զէվգլէնմէյէ հագգըմ եօգ տըր, պէն տէ չալըշըմ գալըրըմ. Եազըգ քի սէնինլէ պէրապէր Ֆալճըն էվինէ կէլմէտիմ.

Մէլանի. — Նինէ կիտիպ մէրգումէյի կէօրէճէյիմ.

Հանրի. — Ինթիզամ քի սէնին պիր տէֆա տահա կիտիպ պագըլըրմագա արզու իտէճէկինի պիլտիկինտէն, հէքսինի սանա սէօյլէմէք իսթէմէմիշ տիր. Հէր նէ հալ իսէ, պիրլիքտէ կիտէլիմ մէրգումէյի կէօրէլիմ.

Մէլանի. — Պէլքի բէք խօրքուն օլմազ տա տահա աչըգ սէօյլէր.

Օ աղշամը պիր հաֆթալըգ էսքիմիշ պիր կազէթա Թէսատիւֆէն Մէլանինին էլինէ կէչմիշ օլտուղընտան, Թէֆէքքիւրաթընը Թէպտիլ իթմէք վէ մէրագընը տէֆ էյլէմէք իւզրէ, մէզքիւր էսքիմիշ կազէթանըն տէֆրթիւնճի սահիֆէսինի կէօզտէն կէչիրմէյէ պաշլատը.

Սահիֆէնին ալթ Թարաֆլարընտա աթիտէքի իլանը պիր տըգգաթլէ մախսուսէն իլէ գըրաաթ իթտի.

ԷՕՄՐԻՒՆ ՀԷՐ ՍԸՐՐԸ ԱՆԼԱՇԸԼՏԸ.
Մատմազէլ Լընօրմանըն չակիրտի
մէշհուր քեաղըտ պագըճըսը
ՄԱՏԱՄ ԳԱՏՕՐ
Մօնմար, Պօղուք վէ Իսթիֆսալ սէօյլէր.
Հէր կիւն սաաթ 9տան էօյլէնէ գատար
վէ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2տէն
6ա գատար Գիէրի սօգագընտա
24 Նօմէրօտա աատամ գապուլ իտէր.

Մէլանի մագասը ալըպ իլանը մէզքիւրը կազէթատան քէստի չըգարտը, վէ տիւրիւպ տայմա իսթիւնտէ Թագըրտըղը քիւչիւք պիր ճէպ տէֆթէրինէ գօյտու.

Պատէհու քէնտի քէնտինէ. — Եարըն գօճամա պիր չէյ սէօյլէմէքսիզին կիտիպ չըգըպ քեաղըտ Ֆալճըսընը պագտըրըյըմ. — տէտի.

10

ԷՍԿԻ ՊԻՐ ՄՈՒՇԻԳԻԷ

Մատամ Մէլանի Լըվասէօր՝ մատմազէլ Լընօրմանըն չակիրտի մէշհուր քեաղըտ պագըճըսը սաաթ էվվէլ կէօրմէք իսթէտիկինտէն, տիշարը չըգմագ իւզրէ սաաթ տօգուզտա կիյինմիշ իտի.

Մէրգումէ գապըն իչէրի կէլիր իքէն իչի գըզըլ սէրիան պագը էմրէր վէրմէք սաաթ տօգուզ պուչուգտա մատամ Գատօրըն գապուսընը չալտը,

Օն սէքիզ եաշընտա պըլըզա պիր կէնճ պէսլէմ գապուն աչտը.

Մատամ Լըվասէօր՝ գայէթ կիւզէլ պիր էլպիսէ կիյմիշ, վէ պաշընա բէք մէշհուր պէօյլէ օլտուղը պիր չարգա գօյմուշ իտի.

Կէնճ պէսլէմ՝ մատամըն խանէսինէ օ գատար սիւսլիւ կիյինմիշ գատընլարըն կէօրմէյէ ալըշմամըշ իտի, զիրա մէրգումէ գըզ՝ կէօզլէրինի իրի իրի աչարագ, սիւսլիւ բուսպալար կիյինմիշ օլան օ գատընա պիր նազարը հայրէթ իլէ պագըյօր իտի.

Մէլանի՝ գըզա խիթապլէ. — Մատամ Գատօրը կէօրմէք իսթէյիմ, կէօրիւշէպիլիր միյիմ.

Պէսլէմ. — Մատամ, մատամ Գատօրը կէօրմէք իսթէյիմ, էյլէթ քեաղըտ պագտըրմագ իսթէրսէնիզ, գաբուլ իտէր. սէօյլէ գըզըմ, տէյ.

Կէնճ պէսլէմ գապուն գարշըսընտա, վէ միւսաֆիրի՝ պիր սալօն հալինէ գօնըլան քիւչիւք պիր օտայա կէօթիւրտիւ.

Մէզքիւր սալօնըն էշեասը էսքիճէ Թիւրքիւնտան վէ եախօտ մէզատտան բարչա բարչա սաթըն ալընմըշ օլտուղը գօլայ անլաշըլըյօր իտի.

Մատամ Լըվասէօր՝ պու հալի կէօրիւնճէ պիր սուվի Թէէսսիւրէ տիւչար օլտու, վէ Բարիզտէ ույգու պագըճըլարընըն քեաղըտ պագըճըլարընտան տահա էյի իչ կէօրմէքտէ օլտուգլարընը քէնտի քէնտինէ միւթալէա իթտի.

Մէլանի քէնտի քէնտինէ «Չանըմըզըմ —» տէյէրէք, մէրգումէ քեաղըտ պագըճըսընա միւրաճաաթ իթտիկինէ բէշիման օլտու, վէ մատամ Գատօրը կէօրմէքսիզին չէքիլիպ կիթմէք աճապա նասըլ օլուր տէյէ քէնտի քէնտինէ տիւշիւնիւր.

Լաքին պըրագըպ կիթմէ օլան կէնճ պէսլէմ Թէքրար կէլիպ «— Մատամ Գատօր սիզի պէքլէյօր, մատամ —» տէյինճէ, մատամ Լըվասէօր պիր գուշ աւլիգ քեաղըտ պագան գարըյը օտասընա կիթտի.

Իխթիյար Ֆալճը գարը՝ էսքի պիր սանտալիա իւզէրինտէ, վէ գըրմըզը չուխա էօրթիւլիւ Թէօրիւթ քէօշէ պիր մասա էօնինտէ օթուրմուշ իտի, վէ մէզքիւր մասանըն իւզէրինտէ բիքէթ, վիսթ, պէզիգ վէ սաիրէ իչիւն պիր գաչ Թագըմ օյուն քեաղըտը պուլունըյօր կիպի, սինիրլէրնալլըղա մախսուս հէր նէվի չէքիլէճէք հավի պէօյլէ պիր Թէսթէ օյուն քեաղըտը տախի վար իտի.

Մատամ Գատօր՝ միւշթէրի հագգընտա Բամպլիթօ սօգագընտաքի խանէսինտէ նէ մուամէլէտէ պուլունըր իտի իսէ, Գիէրի սօգագընտաքի խանէսինտէ տէ այնը մուամէլէյի իճրա իտէր իտի.

Մէրգումէ Ֆալճը գարը՝ պէսլէմէսինտէն խաբէրլէրինի ալմըշ օլտուղունտան, սիւսլիւ վէ զէնկին պիր կէնճ գարընըն՝ օտասընտան իչէրի կիրտիկինի սայըր բըշարէթէ սաուլան գոնտուղը, մատամ Գատօր՝ ատէթի խարիճինտէ օլարագ այաղա գալգտը վէ օ կիւզէլ միւսաֆիրինի սէլամլատը.

(Տէվամը)

ցուր քեզ․ ա՛նդ, արդեօք յիշատակարանի մը ցուրտ և անզգամ մարմարի՞ն տակ թէ յաւիտենականութեան մէջ․ յաւիտենականութի՛ւն ․․․ մի՞ գուցէ ոչնչութիւն․ այլ Հիւկօ մեր սրտի մէջն է, ամեն Ֆրանսացւոց սրտին մէջ, ամեն համակրողաց սրտի մէջ, և մարդկային սրտի խորն ալ յաւիտենականութիւն մը չէ՞ միթէ․ Ե՛ւ այդ յուղիչ մահաձոր պալատէն, և թո՛ղ քո մտածութիւնն թռչտի իրականութենէ յաւիտենականութիւն, կեանքի քաղցրութենէ մահուան դառնութիւն, ծանօթէն անծանօթին, և տեսնեմ քեզ այդ միջոցին, տեսնեմ աչերդ՝ որք թէև յիս յառած՝ այլ չեն տեսներ, այլ անհունութեան կը նային․

Եկ այժմ երթանք անզուգականն Լիւքսէմպուրկի հիանալի պարտէզն, ուր կը դիմէ բանաստեղծն՝ ներշնչուելոյ, արուեստաւէրն՝ արձանագործական արուեստի հրաշալեաց առաջ զմայլելոյ, մեծատէրն՝ պուրակի ամայի մի անկիւնն խորհելոյ, վերջապէս ընկերութեան ամեն դասակարգի անձատ իւր ճաշակին յարմար տեղ ունի այդ պարտէզին մէջ, ընկերասէր և հաճոյասէր երիտասարդք ալ կը դիմեն անդ մեծ աւազանին չուրջն, գեղանի և նազելաշուք Բարիզուհեաց նախասիրական ժամադրավայրն, մանենք ներս, երթանք հռչակաւոր արձանագործ Տալուի ձեռակերտին, Եօժէն տը Լագրուաի ինորոյ կառուցեալ արձանի մօտ, մեր դարու ամենէ մեծ նկարչի առաջ, որպէս կը գրէ Ֆրանսայի համբաւաւոր քննադատ-գրագէտ Թէոֆիլ Սիլվէսթրը, դիտէ՛ և դիտէ՛, մտածէ՛ և մտածէ՛ ոչնչացեալ հանճարի վրայ, վերջապէս գնա այն արձանի մօտ զոր կը նախընտրես, որոյ անձն խօսած է երբեմն սրտիդ, կամ գնա հոյակապ գետնոյ մը արձանի մօտ, որոյ անձն խօսած է երբեմն մտքիդ և ժամերով մնացիր հոն մտածմանցդ հետ ծառերու տակ արուեստական ջրվիժակին կարկաչիւնը օրօրեալ, հարցնելով իւրովի, թէ ի՞նչ է մարդ, թէ ի՞նչ աշխարհ, վասն է՞ր կայրի մարդ, դէպ ի՞նչ նպատակի կը դիմէ, և երջանիկ ես դու երբ կարող ես պատասխանել քո հարցմանցդ․

Երթանք այժմ Բարիզու տեսարժան հռչակաւոր համալսարանաց առաջ թափառել, պալատներ որոց մէոյն մէջ գիտութիւնք կը մշակուին, միւսոյն մէջ գրականութիւն, աստ գեղարուեստի այս ինչ ճիւղն, անդ այն ինչն․

Ահա Քոլէժ տը Ֆրանս որոյ կեդրոնական մեծ դուռն առաջնորդող հսկայ սանդուխի վրայ կանգնած կայ անմահն Քլօտ Պեռնար, մտախոհ, ձեռն ի ծնօտ, ուշադիր ակնարկ մը և պիտի կրնաս կարդալ պատուանդանին վրայ․

Առ Քլօտ Պեռնար․ Իւր Բարիզ[illegible], Իւր [illegible]․

Ահա բժշկական համալսարանի հսկայ շէնքերն դէմ առ դէմ, դիտէ՛ զննէ՛ ուշադիր և չքնաղակէ ճամբադ, ահա կամրջաց և խճուղեաց վարժարանի հոյակապ շէնքն, մօտը Քլօտ Պեռնար փողոց, ահա երկրաչափ-հողագիտական համալսարանն, Մօժ փողոց, Բազմարուեստեան համալսարանի հսկայ պալատն և յիշէ այն հռչակաւոր անձինք որք անդ կը դասախօսե՞ն, ոչ, կը բանախօսեն․ յիշէ այդ հանճարներն գիտութեանց, և պիտի բերուիս կարծել թէ ատոնք չեն մարդ այլ մարդակերպ գերմարդկային էակներ, խորհէ այդ անձանց մեծ կարողութեանց վերայ և մի դներ ի կշիռ մեր վարժարանաց դասատուներուն, զի բաղդատութեան եզր մը չի պիտի կարող ըլլաս գտնել․

Վ․ [illegible]

ՌԷՍՄԻ

Բօսթա վէ Թէլկրաֆ Նէզարէթինտէն

ԷՄԱՆԱԹ ԹԱՐԻՖԱՒ ՃԷՏՎԷԼԻՆԷ ՏԱԻՐ ԹԱԼԻՄԱԹ

Մէզգիւր Թարիֆանըն 1ինճի մատտէսինէ տաիր իզահաթ․

Էմանաթը նագտիյէ վէ գըյմէթլի նիւմունէլէր վէ գըյմէթը մուգատտէրէլի հէր նէվ բօսթա միւրասէլաթը՝ պատէմա մութթարըտէն պիր նէվ թարիֆայա թապի պուլունաճագ տըր․ Պինաէնալէյհ պունտան պէօյլէ ալթուն վէ կիւմիւշ վէ մաղշուշէ մէսքիւքեաթընը հավի օլան էմանաթ իլէ գավիմ վէ գօնսօլիտէ վէ սէնէտ եօլ թահվիլաթը վէ Օսմանլը Պանգասը գայմէսի կիպի սաիր էվրագը նագտիյէ վէ միւճէվհէրաթը վէ ալթուն վէ կիւմիւշ վէ բլաթին քիւլչէ վէ լէվհալարընը վէ սաիր գըյմէթ էշեալը հավի օլան միւրասէլաթտան ալէլումում պիր նէվ իւճրէթը նագտիյէ իսթիյֆա օլունաճագ տըր․

2ինճի մատտէսինէ տաիր իզահաթ․

Թարիֆանըն 1ինճի մատտէսինտէ թաատատ օլընան էշյատան՝ բօսթանըն գաթ իտէճէկի պուտը մէսաֆէյէ կէօրէ իւճրէթը նագլիյէ իսթիյֆա օլունմասը մուգարրէր պուլունտըղընտան, մէզգիւր թարիֆաի ճէտիտէնին 2ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, իշպու պուտը մէսաֆէ 5 սաաթ րէի իթիպարիյէյէ միւնգասէմ տիր․

Թարիֆաի մէզգիւրէնին աչքեամըլյա տէվաիրը իթիպարիյէնին սըհհէթ իւզրէ (տօղրու) թաթպիգի գըլնընտա պիր գըթա ճէտվէլ պիթթանզիմ թէվզի իտիլմիշ, վէ իշպու ճէտվէլտէ միւնտէրիճ բագգամլարտան վիլայաթը Շահանէնին էրգաիկէրինէ նիսպէթէն գաշընճը տաիրէտէ պուլընտուգլարը անլաշըլըր իսէ տէ, մուամէլաթտա մէմուրինէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ պէրվէճհը զիր պիր գաչ միսալ իրատընա լիւզում կէօրիւլմիշ տիր․

Շէօյլէ քի, մէսէլա, Մուսուլ վիլայէթինտէ քաին Քէրքիւքտէն Թրապիզօն վիլայէթինտէ քաին Կիւմիւշխանէյէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ Քէրքիւք բօսթախանէսինէ թէվտի իտիլէն էմանէթտէն իսթիյֆա օլունաճագ իւճրէթ իչիւն մէզքիւր ճէտվէլտէ «Մուսուլ» քէլիմէսի մուհազասընտա օլան ամուտի (եօգարտան աշաղը) սըւթիւն իլէ «Թրապիզօն» քէլիմէսի մուհազասը օլան ուֆուգի (պօյունա) սըւթունըն էեգտիկէրինի գաթ էյլէտիկի նօգթատա մուրագգամ պուլունան 4 ատէտի ատէտը տաիրէի մէսաֆէ իթթիխազ օլունաճագ տըր․ Քէզալիք Տիյարպէքիր վիլայէթինտէ քաին Մարտինտէն Էտիրնէ վիլայէթինտէ քաին Գապալ Աթիգէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ Մարտին բօսթախանէսինէ թէվտի իտիլէն էմանէթտէն իսթիյֆա օլունաճագ իւճրէթ իչիւն մէզքիւր ճէտվէլտէ «Տիյարպէքիր» քէլիմէսի մուհազասը օլան ամուտի սըւթուն իլէ «Էտիրնէ» քէլիմէսի մուհազասը օլան ուֆուգի սըւթունըն էեգտիկէրինի գաթ էյլէտիկի նօգթատա մուրագգամ պուլունան 4 ատէտի ատէտը տաիրէ մէսաֆէյի կէօսթէրիր․ Քէզալիք Մարտինտէն Սէլանիկէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ Մարտին բօսթախանէսինէ թէվտի իտիլէն էմանէթտէն իսթիյֆա օլընաճագ իւճրէթ իչիւն, մէզքիւր ճէտվէլտէ «Տիյարպէքիր» քէլիմէսի մուհազասը օլան ամուտի սըւթուն իլէ, —Սէլանիք Գահըր-Սէֆիտ սանճագընտէ պուլընտուղընտան, — «Գահըր-Սէֆիտ» քէլիմէսի մուհազասը օլան ուֆուգի սըւթունըն էեգտիկէրինի գաթ իթթիկի նօգթատա մուրագգամ պուլընան 3 ատէտի ատէտը տաիրէի մէսաֆէ իթթիխազ օլընաճագ տըր․ Քէզալիք Գահըր-Սէֆիտ սանճագինտէ քաին Պէյրութտան Գասթամունի վիլայէթինտէ վէ Գահըր-Սիյահ սանճաղինտէ քաին Սինօպա կէօնտէրիլմէք իւզրէ Պէյրութ բօսթախանէսինէ թէվտի իտիլէն էմանէթտէն իսթիյֆա օլունաճագ իւճրէթ իչիւն տախի մէզքիւր ճէտվէլտէ «Գահըր-Սէֆիտ» քէլիմէսինին մուհազասը օլտուղը սըւթունը ամուտի իլէ «Գահըր-Սիյահ» քէլիմէսինին մուհազասը օլտուղը սըւթունը ուֆուգինին էեգտիկէրինի գաթ էյլէտիկի նօգթատա մուրագգամ օլան 2 ատէտի ատէտը տաիրէի մէսաֆէ իթթիխազ օլընաճագ տըր․

(Տէվամը)

ՏԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏՕՖԷՐԼԷՐԻ

Իլան

Ավ մէվսիմի խիթամ պուլմուշ օլտուղընտան, Այասթէֆանօսա կիտէճէք ավճըլարըն բաքիյ օլմալարը իչիւն 64 նօմէրօլը էիւք գաթարընա իլավէ օլընմըշ օլան 3իւնճի մէվքիլի 2 վակօնըն՝ ալաֆը. Նօյէմպրի 26նճը կէյէճէք բազար կիւնինտէն իթիպարէն արթըք մէզքիւր էիւք գաթարընա իլավէ օլընմայաճաղը իլան օլընըր․

ՄՈՒՏԻՐԻՅԷԹ

Տէրսաատէթ 23 Նօյմ․ 1890

ՏԷՀՇԷԹԼԻ

ԳԻՐ ԳՈՒՏՈՒՐՄԸՇ ԳՈՒՐՏ

Սէլ․․․ կազէթասը՝ շէհրը մէզքիւր ճիվարընտա Գարաճա նամ քէօյտէ ախիրէն պիր կէճէ վուգուա կէլէն տէհշէթլի պիր հատիսէյի նագլ ու թարիֆ իտէյօր․

Շէօյլէ քի, գարիյէի մէզքիւրէտէ չօպանըն պիրի՝ սիւրիւսինի օթլատըր իքէն, գուտուրմուշ պիր գուրտ՝ պիրտէն պիրէ սիւրիւնիւն իչինէ սալըր վէ գօյունլարը բարչալամայա պաշլար․ Չօպան՝ գուրտըն իւզէրինէ պիր տապանճա պօշալտըր իսէ տէ, բասթ կէթիրէմէտիկինտէն, գուրտ՝ հէման չօպանըն իւզէրինէ աթըլարագ, սօլ գաշընը գօբարտըգտան վէ ալթ քիրբիկինի պըունը հիզասընա գատար սըյըրտըգտան մաատա, էրզէսինտէն էօգարը պիւթիւն պաշընըն աէրիսինի սօյար վէ գաֆա քէմիքլէրինինի պիր չօղունը տա գըրար, վէ պատէհու գօյունլարըն պիր չօղունը էօնիւնէ գաթարագ քէօյիւն մէրասընա գատար գօվալար․

Օրատա 16 եաշընտա պիր տէլիգանլը յա բասթ կէլէրէք իւզէրինէ սալտըրըր վէ մէրգումըն կէօյսիւնին վէ պաճագըն էթլէրինի գօբարըր վէ չէնէսի իւզէրինի վէ եանագընը տախի տէլէրէք վէ չօգ տիշլէրինի սէօգթիւքտէն սօնրա քէօյիւն իչէրիսինէ կիրէր, վէ էթրաֆընը սարան քէօյ քէօբէքլէրինինտէն պիր չօղընը եարալար․

Պատէհու Մէհմէտ բէհլիվան նամընտա պիր ատամըն էվինէ կիրմէք իսթէր իսէ տէ, գարու տէրհալ գաբանտըղընտան, տուվարտան աշըրագ էվէ կիրէր վէ պուլտուղը ինէք վէ էօքիւզլէրին ճիւմլէսինի ճէրիհատար իտէր․

Մէհմէտ բէհլիվան՝ հայվանլարըը գուրթարմայա սավաշըրգէն, գուրտ՝ հէման մէրգումըն իւզէրինէ սըչրայարագ բէնչէլէրինի կէօյսինէ էռըլէշտիրիր․ Բէհլիվան՝ գուրտը պիր թագրիպ ալթընա ալըր իսէ տէ, կէօյսիւնտէքի եարալարըն աճըսընտան թագաթը քէսիլիպ խմասդ պաղըրտըղընտան, Թօբալ բէտէրի իլէ էլինտէ պիր պալթա պուլընան հէմշիրէսի եէթիշիրլէր․ Բէտէր՝ գուրտուն սըրթ այագլարընտան չէքէրէք գապթ էյլէտիկի կիպի, ․․․ տա պալթասընը պիր գաչ տէֆա էնսիրէրէք պու տէհշէթլի հայվանը թէլէֆ մուվաֆֆագ օլուր․

Չօպան իլէ տէլիգանլըըն հալաթլարը թէհլիքէտէ օլուպ, Մէհմէտ բէհլիվանըն եարասը տա աղըր իմիշ․ Քէյֆիյէթ Լանգազա հիւքիւմէթինին մալիւմի օլարգտա, պէլէտիյէ թապիպի՝ մէճրուհլարը թէտավի իչիւն մէզքիւր գարիյէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր․

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իլէթը էֆրէնճիյէ, վէ ալէթը թէնասիւլիյէյէ տաիր․
Գալաթատա քէօբրիւ պաշը Նօմէրօ 5․

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

—Տիւն Ալէմանիատան շէհրիմիզէ 120 սանտըգ տահա Մաւզէր թիւֆէնկի վիւրուտ իտուպ Թօբխանէի Ամիրէյէ իխրաճ օլընմըշ տըր․

—Պուլկարիստան մուհաճիրլէրինտէն 332 նուֆուս՝ տէնիզ, վէ 156 նուֆուս՝ գարա թարիգիյլէ տիւն պէրաի իսքեան շէհրիմիզտէն Պրուսա վիլայէթինէ սէվգ օլընմըշլար տըր․

—Հէր թարաֆտա տօմուզլարըն թաատտըլյա լազըմ կէլէն տէֆթէրլէրին պիթթամամիհա Մալիյէ Նէզարէթինէ կէօնտէրիլմէսի՝ վիլայաթա իշար պուլընմըշ տըր․

—Էվվէլքի կիւն Զանագգալէտէն կէչէն պիր Ինկիլիզ վափօրընտան բըրաթիգա ալմագ իւզրէ Զանագգալէ գարանթինախանէսինէ կէօնտէրիլէն ֆիլիգա՝ րիւզկեար վէ ագընթընըն թէէսիրիյլէ տէվրիլէրէք, տէրունինտէ պուլընան 4 քիշիտէն 3իւ՝ գարանթինա սանտալը թարաֆընտան գուրթարըլմըշլար իսէ տէ, պիրի՝ ագընթըլարա գարըշարագ ղարգ օլմուշ տըր․

—Ախիրէն Սըանիատա Սանթանտար նամ մահալտէ պիր հարիգ զուհուր իտէրէք պէօյլէ պիր խանէ միւհթէրէգ օլմուշ, վէ 15 քիշի թէլէֆ վէ 16 քիշի մէճրուհ օլմուշ տըր․

—Ախիրէն Պէրլինտէ վէֆաթ իթմիշ օլան տօգթ․ Էֆրաիմ նամընտա պիր եահուտի հէքիմի՝ մէյհէ․․․ ֆարգընա պազըլմագտըղըն շէհրը մէզքիւրտէ պուլունան պիճիմիւլ թէէսիսաթը խայրիյէ պէյնինտէ թագսիմ իտիլմէք իւզրէ 1 ½ միլեօն մարգ վասիյէթ էյլէմիշ տիր․

—Տէվաիրը պէլէտիյէճէ եօգլամա իճրասըյլա թէզքէրէսիզ իճրաի սէնաաթ իթթիրիլմէմէսի վէ փէտտըվար նիհայէթինտէ թէզքէրէսիզ պուլընանլարըն միւֆէթթիշ մարիֆէթիյլէ մուայէնէսիյլէ մուամէլէի լազըմէնին իֆասը խուսուսը՝ պու քէրրէ Շէհր Էմանէթինտէն տէվաիրը պէլէտիյէ միւտիրլէրինէ էմր ու իշար պուլընմըշ տըր․

—Խըտէմաթը միւլքիյէտէ միւսթախտէմ մէմուրլարըն իւմէրա վէ զապըթանը ասքէրիյէտէն օլուպ հէմ ճիհէթը միւլքիյէ վէ հէմ տէ ճիհէթը ասքէրիյէտէն պաշգա պաշգա մաաշ ալանլար հագգընտա նիզամը տաիրէսինտէ մուամէլէի միւգթազիյէնին իֆասը լիւզումը՝ պու քէրրէ Տախիլիյէ Նէզարէթինտէն հէր թարաֆա էմր ու իշար պուլընմըշ տըր․

—Կէրէք միրի տաիրէլէրինտէ վէ կէրէք էսնաֆ էեալէրինտէ պուլընան էօյլիւկլէրին մուայէնէսիյլէ իւզէրլէրինէ տամկա վուրուլմասը թահթը գարարա ալընմըշ տըր․

—Եէտի Գուլէտէ Գապըը Չէշմէտէ քաին իւլիւք ֆապրիգասը՝ իթթիխազ էյլէտիկի մարգասընը պու քէրրէ Թիճարէթ Նէզարէթինէ թագտիմ էյլէմիշ տիր․ Պու մարգա՝ ֆապրիգանըն րէսմիյլէ, շէյմէտէն սու իչմէքտէ օլան պիր գաղըն րէսմինտէն իպարէթ տիր․

—Սօֆիա ճիվարընտա գար եաղմագտա օլտուղընը տիւն եազմըշ իտիք․

Ռումանիատա Ծիօրճօվա (Եէրկէօ) շէհրի իլէ, Անատօլուտա Տիվրիկ ճիվարլարընտա տախի պու կիւնլէրտէ քիւլլիյէթլիճէ գար եաղտըղը՝ ալընան թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր․

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 գեկտ․ 1888

Մ․ Սգօթ վէ Մ․ Պօն,

Սըֆաթը րէսմիյէմ հասէպիյլէ սիզին քէրէճ վէ սօտա իբօֆօսֆիթլի Մօրինա պալըգ եաղընը թէճրիպէ իթմէկէ մէսիւլէյասլ օլտուղումտա խէյլ տէ, սաիր աթըլպա թարաֆընտան վազը օլան թէճրիպէլէրտէն վէ քէզա պիզիմ խասթախանէլէրիմիզտէ պագը աթըլպայա իճրա իթթիրտիկիմ թէճրիպէլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, սիզին մէզքիւր թէրքիպինիզ խասթալար թարաֆընտան գօլայլըգլա ալընմագտա, վէ պիր խայլը գըմմէտար պէրու ֆէննը թըպպըն իշպու թէրքիպտէ կէօրմէկ օլտըղը պիւթիւն մուհասսէնաթ թէզայիւտ իթմէքտէ տիր․

Սէր Թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի
ՏՕԳԹ․ Լ․ Լ․ ՄԱՎՐՕԵԷՆԻ ՊԱՇԱ

ԲԱԹՐԻՕԹԻԳ

ԷՕՄԻՒՐ ՎԷ ՀԱՐԻԳ ՍԻԳՕՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

PATRIOTIC LIFE AND FIRE ASSURANCE COMPANY

1824տէ թէէսիս օլունմըշ․

Սէրմայէսի	Ինկ․ Լիր․	1,500,000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի	» »	121,984
Իհթիյաթ աքչէսի	» »	250,000

Իշպու գումփանեա փայիտէհթ շէրաիթ իլէ հէր նէվ էմլիաք, էշեա վէ մալ հարիգ գազալարընա գարշը սիկօրթա իտէր․

Ումումի մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ տիրէքթօրը
ԱԼՊԷՐԹ ՀՕՏՄԱՆ

Սիկօրթա ալթ իթմէք վէ թաֆսիլլի մալիւմաթ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ գումփանեանըն Տէրսաատէթ շիւպէսի միւտիրի
ՄԻՀՐԱՆ Ց․ ՍԱՐԸԵԱՆ
ա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր․

Սթամպօլ, Պաղչէ-Գափու էմթաա կէօմրիւկի գարշըսընտա Նօ․ 27․

(6)

ՍԻԼՈՒԻԱՆ

ՀԵՂԻՆԱԿ

Վ․ Մ․

ԲԱՂԴԻ ՄԷԿ ԽԱՂԸ

—Ներեցէ՛ք, ազնուաշուք Տիկին․—պատասխանեց Ներսէս․— անշուշտ՝ կը հաւատաք այդպիսի բաներ ի նկատի չունենալուս․ միայն գոյքս չէի կարող թողնել Գ․ Աստուածատրեանի մօտ․

—Լաւ ուրեմն՝ գոյքդ բերուեցաւ, եթէ կամենաք՝ տեղաւորել տամ ձեզ յատկացուած ննջարանին մէջ․

—Շնորհակալ եմ, Տիկի՛ն․

—Ինչպէս կերեւի, Պ․․․ Ներսէ՛ս, խիստ փափկասուն էք, խնդրեմ մեր յարաբերութիւնը պարզ, ․․․ լինի, նկատեցէք ինձ ձեզ սիրող մի մայր, տունս ձեզ բնակավայր, իսկ տան անդամները եբր սիրասուն բարեկամներ․․․ անկողինդ եւս բերուած է, բայց ես կուզէի ձեռք չը դպցնել, թողնել կապուած․․․ քանի որ մենք ունինք պատրաստի ձեզ արժանի տեղաշորեր․

—Դուք գիտէք, Տիկի՛ն, բայց ինչո՞ւ չէք ուզում իմը քանդել․․․

—Լաւ ուրեմն՝ թո՛ղ ձերը պարզուի․

—Կը պարտաւորեցնէք՝ Տիկի՛ն․

—Ամենեւին, իմ պարտքս է,—ապա աղջիկան դառնալով՝—Մարի, զաւա՛կս, հրամայէ՝ սպասուհուն, ծառային, թո՛ղ քո ննջարանի կից սենեակը տանին պարոնի գոյքը․․․ և մահճակալի վրայ իւր անկողինը պարզեն․

Մարի դուրս ելաւ․

Պէյլը արդէն կը մրափէր բազմոցի վերայ․

Տիկինը առաջնորդեց Ներսէսին․

Դահլիճէն, մի քանի սենեակներէ անցնելէ յետոյ՝ մտան ննջարան, որ մի պարզ, մաքուր, փոքրիկ սենեակ էր․

Ծառաներ արկղերը, անկողինը բերին, Մարի իւր իսկ ձեռօք սկսեց չերիմները քակել, անկողինը փռել, Ներսէս նկատեց այս․

—Օրիո՛րդ, ներողութիւն մի՛ կրէք․․․ թո՛ղ սպասուհիները փռեն․

—Հոգ չէ․ Ոչ ոք չէ կարող ինձ պէս պատրաստել․․․

Մայրը օրիորդի ջերմ հիւրասիրութենէն կասկածելով՝ «մտքին մէջ բան մ'ունի․․․» ըսաց․

Գ․ Ներսէս արկղէն հանեց մի ձեռք ընտիր ճերմակեղէն և մի գորշագոյն, զարդարուն, չքեղ գիշերազգեստ․ Տիկին Գասպարեան հպարտութենէն չկինջաւ մաուքանները քննել, բայց օրիորդը դիտեց, զննեց․ Կարմիր մետաքսով գործուած էին զինանշան, մի կոմսական թագ, և նորա տակ երկու տառ (Ն․ Ս․) ոսկեթել բանուած․ Տիկնոջ աչքէն չվրիպեցան նոյնպէս արկղի փոքրիկ դղրոցին մէջ ամփոփուած գոհարեղէնները, ոսկէ ականակուռ կանացի զարդերը, թէպէտ «բարի գիշեր» ըսելով հեռացան մայր և աղջիկ, բայց և այնպէս՝ զարմացած էին․ Տիկինը քունը կորուցեր էր․

ԳԼՈՒԽ Գ․

Գ․ Ներսէս մինչեւ Զաքար էֆ․ի գալուստը դպրոցէն հեւի մնաց, Գասպարեանի տան մէջ բնակեցաւ․ Ժողովուրդը գրգռուած էր, Աստուածատրեանի մասին կը շրջէին զանազան չարաչուք խօսքեր․ Խռովութիւնը երթալով կը չատնար․

Կարծեմ պէտք է երկու խօսքով ծանօթացնել Գ․ քաղաքը․

Նա կը բաղկանար 7,000 բնտանիքէ, որոյ 4500 Տաճիկ, 2000 Յոյն, 500 էլ Հայ էին․ Քաղաքը շինուած էր լերանց ստորոտը, լայնածաւալ դաշտի հարաւային անկիւնը մի բարձրաւանդակ տեղ, չորս կողմը լի էին այգիներ, գարնան ամիսներուն նարնջի, փորթուգալի, լիմոնի ծառերը կը բանային իրենց ծաղիկները․ Հրապուրիչ էր այն պատմական հին երկիրը․ Կլիմայն առողջարար, ջրերը քաղցրահամ, երկիրն արգասաւոր, ժողովուրդը փարթամ, անդորր․ Հայ Տաճիկ եղբօր պէս սիրով, իրարու հետ հաշտ, կառավարութիւնը իւր լուծը կը քաղցրացնէր դարեւոր հպատակներուն ի դիւրութիւն․ Մի խօսքով միակ սիրելի երկիրն էր նա՝ Եւրոպիոյ դրան առաջ ամէն ազգաց․

Ամառ, ձմեռ՝ երեկոյեան ժամը ութին՝ երբեմն դէց վեհավայր աշարկու լերան ստուերը կը ծածկէր Գ․ և հինաւուրց բերդի մնալ, սրաւէտ՝ կիսովին կանգուն աշտարակները, մեհեաններու կիսափուլ պատերըն կը նկարուէին հմայքով լի պարզ երկնից ճակատը․ Քաղաքացին սովորաբար, ամէն օր, կը թողնէ իւր գործը, վաճառական, արհեստաւոր, քահանայ, ուսուցիչ, ծեր, մանուկ կը հեռանան իրենց գործատեղերէն, խումբ խումբ կը բաղմին այգիներու մէջ պարպելու ․․․ գաւաթները, երգելու ․․․, ․․․ և ողբանուագ ․․․․ Կարծես նախախնամութիւնն էլ սովորութիւն ըրած լինի, ամէն օր, ժամը ութին թողնել հիւսիսային անուշակ հովը մրգաւէտ այգեաց մէջ կոծելու․

Երկրի ժողովուրդը քաջառողջ, բարեկազմ և գեղանի է ընդհանրապէս․ Հոգեկան կարողութիւնները սուր, լարուած, զգացումները զարգացած է նոցա․ Գ․ քաղաքացին գիտէ ըստ արժանւոյն յարգել՝ յարգելին, արհամարհել՝ արհամարհելին․ Ահա այս ժողովուրդի մէջ պիտի ապրէր Ներսէս․

Աստուածատրեան 450 ընտանիքի առելի, 50ի միայն սիրելի էր․

(Շարունակելի)

ԻԼԱՆ

Համպուրկ բիանգօսընըն 7ինճի գուրասընըն պիլէթլէրի մազպազի աճիզանէմէ վիւրուտ իթմիշ օլտուղընտան, 6ընճը գուրանըն պիլէթլէրինի թէպտիլ արզուսընտա պուլունան զէվաթըն ճէձան միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլիր։

Փու մուամէլէնին իճրասը իչիւն մազպազամըզ ճարրընքի բազար կիւնիւ տախի աչըգ պուլընաճագ տըր։

6ընճը քէչիտէնին պիլէթլէրինի թաստիգ իթտիրմիշ օլան զէվաթըն նումէրօլարընը չալէտ իրրամիյէ իստալէթ իթմիշ իսէ, ճէձան մազպազամըզա կէլիպ հիսսէլէրինի նագտէն ալմալարը պէյան օլընըր։

Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա Նումէրօ 18
Ժ. Ց. ՄԱՆԷԹԹՕ

ՑՕԳԹ. ՖՕՆ ՏԻՒՐԻՆԿ

Ցօգթ. Ֆօն Տիւրինկ' խաստա գապուլ խանէճէյի վագթըլարը պու քէրրէ թէպտիլ էյլէմիշ օլուպ, պունտան պէօյլէ բազար էրթէսի կիւնլէրինտէն մաատա հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆ. սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 1է գատար Պէյօղլունտա Տօգրու Եօլտա Գանծիւք Նամ Ինկլիզ էճզախանէսինին իւսթիւնտէ Գանծիւք խանէսինտէ տաիրէյի մախսուսէտէ միւրաճաաթ խանէճէ խասթէկեանը թէտավի իտէճէյի կիպի, միւլթէրիլէրինին պիր գըսմընա գօլայլըգ օլմագ իւզրէ բազար էրթէսի վէ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի տախի (բէնճշէնպիհ կիւնլէրինին սապահ վիզիթասընտան պաշգաճա օլարագ) ագշամ ալաֆր. սաաթ ձտէն 7յէ գատար խաստա գապուլ խանէճէ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 հոկտ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	94-68
Օսմ. էսհամը աչըլըտը	17-87
» » գարանտը	17-81
» » Սէրի Ա	40 3/4
» » » Պ	22 5/8
» » » Ս	17 3/4
Օթօման 1871	94 3/4
Օսմանլը Պանգասը	14-31
Րուսիա իսթիգրազը	107 1/2
Մըսըր ռուչ. մութթահըտէ	97-
» իմթիյազլը	100 1/2
Ցախրա Սանկէ Մըսըր	9 1/2
Իօյրօ իսթիգրազը	102-
Պուլկար իսթիգրազը	
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-32-40

Բարիզ 24 հոկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Փր.	94-12 1/2
» » 4 1/2 %	106-45
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըտը	18 27 1/2
» » » գարանտը	18-22 1/2
[illegible]	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	18 35
Րումէլի շըմէնտէֆէրի	79-
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	310
» Պանգասը	615-
Գրէտի Լիօնէ	775-
Գրէտի Ֆօնսիէ	1288 75
Գօնթուար տ'էսգօնթ	130-
Սիւվէյշ ագսիօնը	2385
Իթալիա էսհամը	3 90
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	492 50
Բօօրիէ Թիւրգ	406 25
Եունան 5 % 1879	473 75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-28

Վիէննա 24 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	115-30
Րումէլի շըմէնտէֆէրի ֆր.	37-30
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	135-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գար.	19-
» » » էն եիւքսէք	19-
» » » էն աշաղը	19-
Փու ստպահ աչըլըտը Գ. Ք.	19-17
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	80-20
» » » էն եիւքսէք	80-27
» » » էն աշաղը Գ. Ք.	80-18
» » » աչըլըտը	80-14
Սէհի Ա.	40 30
» Պ.	22 20
» Գ.	19-27
Րումէլի շըմէնտէֆէրի	78-12 1/2
Ագչէ Փահգի	8-
Րէբօր Ղըշ.	-
Հէվալէսիգ »	12 1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէտի ժէնէրալ	9-23
Սթամպօլ պանգասը	6 38
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5-01
Թրամվայ	5-22 1/2

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղըշ. Բէ.
Պէյազ մէճիտիյէ փարզը	107-30
Մէթալիք »	100-
Պէշլիք »	102-30
Ալթըլըգ »	102-30
Ինկլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսըզ ալթունը	87-08
Բօլ	91 30
Գրէմից ալթունը	81-15
Փարալօն գայմէսի	7-61

ԹԱՄՖԻՅԷ ՔԷՎԱՂԸՏԸ

20) Լիգ գեաղըտ	-
50) » »	12 30
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	12 30
10000 »	-

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	108 %
Բարիզ 3 այ վատէլի	25-35

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 27)

Ինշաաթը ասքէրիյէ իչիւն միւպայաա օլընաճագ իւչ եիւզ ատէտ իքի եիւզլիւ տէմիր գազմա միւնագասասընըն Թըշրինը էվվէլին օն եէտինճի չարշէնպիհ կիւնիւ իճրալէ վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ Թէնզիլաթը մուգարրէր օլտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն' Ինշաաթը Ասքէրիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն.

(Նումէրօ 28)

Աչնամ Թավլասը ատէտ 24000
Գըվըրճըգ ատէտ 6000,
գարամանպէհէրի 4 ղր. 10 բարա։
Սէքիզ կիրահ արզընտա ամէրիգան Թօփ 13030
պէհէր Թօբը 48 1/2 ղրշ.
Պօյալը աստարլըգ ամէրիգան Թօփ 2600
պէհէր պիւթիւն Թօբը 67 ղրշ.
Եէրլի խամի կէօյիւս եուն գայթան արշընը ճէտուէ 603000
պէհէր արշընը ճէտուէի 7 բարա։
Եէշիլ եուն էլտիվէն չիֆթ 3000
պէհէրի 4 ղրշ։

Թէճհիզաթը ճէնուտիյէ իչիւն Նիզամիյէ Էլպիսէ անպարընտա միւպայաա օլընաճագ պէրվէճհը պալէա պէշ գալէմ էշյա' ֆիյաթը մուրագգամէլէրիյէ Թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ Թըշրինը էվվէլին օն եէտինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկ յինտէն, իթտասընա վէ օն սէքիզինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ Թէնզիլը Թալիպ օլանլարըն' մազամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 29)

Ալընաճագ պին ղըյէ գահվէնին պէհէր ղըյէսի օն իւչ ղրուշա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ Թըշրինը էվվէլին օն պէշինճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ Թէնզիլի գապուլ օլընաճաղը ճիհէթլէ, իթտասընա Թալիպ օլանլարըն մազամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

3—2

Ճէննէթ մէքեան Պէզմը ալէմ Վալիտէ Սուլթան Թապէսէրահունա հազրէթլէրի էվգաֆը չէրիֆէսի մէրպութաթընտան Ջամիալճա սանճաղը տախիլինտէ Տէրգօս կէօյիւ սայրը մաճիսի' հիւլուլի Թէգարրուր խաէն 306 սէնէսի Րուգը Գասըմընտան իթիպարէն 3 սէնէ միւտտէթլէ վէ յիրմի Օսմանի 100 ղրշ. հիսապըյլա 25000 ղրշ.տա Թալիպի իւզէրինտէ պուլունըպ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն, զիյատէյէ Թալիպ օլանլարըն' Թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ օլարագ Թէէմին ագչէսինի միւսթաահըպէն Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէի ումումիյէ խալէմինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

11 Թըշրինը էվվէլ 306 5—2

Տէրսաատէթ կէօմրիւք անպարլարընտա պիր սէնէտէն զիյատէ գալըպ նիզամընա Թէվֆիգէն ֆիրուխթ օլընաճաղը կաղէթալարըլա պիլտէֆաաթ իլան օլընան էշեանըն իշպու 1306 սէնէսի Թըշրինը էվվէլինին 17նճի չարշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն պէհէր հաֆթա բազար էրթէսի վէ սալը վէ չարշէնպիհ վէ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի ալաթուրգա սաաթ 5տէն 9 1/2ա գատար Րուսումաթ էմանէթի տաիրէսինտէ ֆիրուխթ օլընաճաղը իլան օլընըր։

10 Թըշրինը էվվէլ 306 3—3

Լանկասա Սէրէթճի սօգաղընտա սաքին միւֆլիս Միքայէլ Սիրունեասանըն զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարըն Գանուննամէի Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ ալաճագլըլարըն տէֆթէրինի Թանզիմ իլէ տաիմի սինտիկլէրին ինթիխապ վէ Թայինի հագգընտա իսթիշարէ օլունմագ իւզրէ իշպու 306 սէնէսի Թըշրինը էվվէլինին 25ինէ միւսատիֆ օլան բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6 րասատէլէրինտէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէնին իֆլաս օտասընա կէլմէլէրի իլան օլունըր։

Ժիւմ Գօմիսէր

Գօնգօրտաթօ

ԻՏԱՐԼԻ ՄԱԽՍՈՒՍԱ

Իշպու 1890 հոկտ.ին 1ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻՖԻ

Ատալարտան հարէքէթ

Ալ. Տք.
1 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը.
1 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի [Պ.Ատատան սաաթ 2.30տա],
3 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը.
8 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ. [Պէյլիւք Ատատան սաաթ 8.45տէ]

Քէօփրիւտէն Ատալարա հարէքէթ
3 15 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
9 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա,
10 Հէյպէլի, Պ.Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, (Շիրքէթի լստօս հավալարընտա սօն բօսթա պիր չէքէճէք էվվէլ իճրա օլունաճագ տըր։)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան հարէքէթ
12 45 Պ. Ատա, Հէյպէլի.
1 15 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը. (Պ. Ատատան 2տէ)
8 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ. [Պ. Ատատան 9տա].
10 Պ. Ատա, Հէյպէլի.

Քէօփրիւտէն Ատալարա
2 45 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
3 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա.
10 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 45 Հէյպէլի, Պ. Ատա.

Հայտար Բաշատան

3 30	Բէնտիքտէն կէլէն	7
4 50	Բէնտիքտէն կէլէն	9
6 25	Իզմիտտէն կէլէն	23
10 40	Ատաբազարընտան կէլէն	25
11 10	Պիլա Թէսատիֆ	
12	Պիլա Թէսատիֆ	

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԵԷՎՄԻՅԷ Քէօփրիւտէն Ալ. Տք.	Գատըքէօյտէն Ա. Տք.	ԲԱԶԱՐ Քէօփրիւտէն Ալ. Տք.	Գատըքէօյտէն Ա. Տք.
12 55	12 55	1	
1 30	1 30	2	1
	2 15		2
2 15	3	2 45 [1]	
3	3 45	3	3
3 15 (1)			
3 45	4 30	4	4
4 30	5 30	5	5
5 30	8 30 [2]	6	6
7 10 [2]	9 15	7 10 [2]	[2] 8 30
9 15	10	9	9
10	10 35	10	10
10 45	11 20	11	11
11 30	12	12	12
12 10			

(1) Իշպու սէֆէրլէրի Ատա վափօրլարը իճրա իտէճէք տիր.
(2) Իշպու սէֆէրլէրի Հայտար Բաշա վափօրլարը իճրա իտէճէք տիր։
[Շիրքէթի լստօս հավալարընտա սօն բօսթալարը պիր չէքէճէք էվվէլ իճրա օլընաճագտըրլար]

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

[illegible]
Քէօփրիւտէն

Ալ. Տք.		Գմր. Նօ.
2 50	Ատաբազարընա կիտէն	24
4 10	Պիլա Թէսատիֆ	
5 40	Պիլա Թէսատիֆ	
7 10	Իզմիտէ կիտէն	26
9 45	Պիլա Թէսատիֆ	
10 30	Բէնտիքէ կիտէն	8
11 30	Բէնտիքէ կիտէն	10

(**) Հայտար Բաշա եօլճուլարընը չըգարմագ իչիւն Գատըքէօյինէ կիտէճէք վէ 8.30տա Հայտարէ քէօփրիւտէն [illegible] տիր։

ՄԱԳՐԻՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ
ԵԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մագրիքէօյտէն հարէքէթ, սապահ
2 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգաբու.
Քէօփրիւտէն Մագրիքէօյինէ, աքշամ
11 Գումգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ.

ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

Մագրիքէօյտէն հարէքէթ, սապահ
2 15 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգաբու.
Քէօփրիւտէն Մագրիքէօյինէ, աքշամ
10 45 Գումգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ.

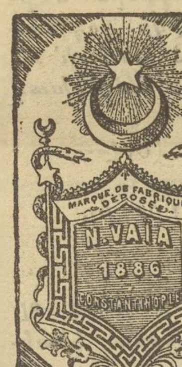
(Շիրքէթի պաթը վէ լստօս հավալարընտա սապահլարը քէօփրիւտէն Ատալարա իճրա օլունան սէֆէր իլէ Մագրիքէօյ սէֆէրի իճրա օլունմայաճագ տըր։)

Ճանիպ հիճազը մաղֆէրէթ Թըրագ իչիւն գօմիսիօնը ալիճէ միւպայաա օլընաճագը ճիհէթլէ, կէչէնտէ չէ բարիթի Թաֆսիլէն իլան օլընան 200000 ղըյէ սէրթ պուղտայըն իթթիխազ օլընան նիւմունէսինէ Թէվֆիգէն պէհէր ղըյէսի 35 բարա 25 սանթիմ հիսապըյլա Թալիպի էօհտէսինտէ պիլմիւնագասա Թէգարրուր իտէրէք, գարարտատէսի քէշիտ օլընտուղընտան, մահը հալը րումինին 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10տա գատար 100տէ 5ինի Թէնզիլ իլէ իթտայա Թալիպ օլանագ զէվաթըն վագթը մէզքիւրտէ գօմիսիօնը ալիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

3—1

ՄԱՑԻՍ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՆԸՆ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ [illegible]

ԻԹԹԻՐԱԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ Ն ՎԱՅԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ



Իսհալ, գանը պասուր վէ գօլէրին խաստալըգլարընը Թէտավի իչիւն պիրինճիք իլաճ տըր։

Մէզքիւր հապլարըն իսթիմալի իչիւն Ճէմիյէթը Թըպպիյէի Միւլքիյէ Թարաֆընտան 1304-1888 Նոյեմպէր 23տէ րուխսաթնամէ իթա օլընմըշ տըր։

Զիքըր օլընան հապլար' պիրինճի սընֆ էճզաճըլարտան Ժ. Անտրիա Թառաֆընտան Թէրթիպ օլընըր։

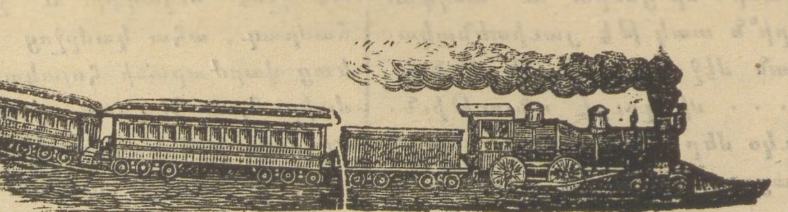
Ն. Վայեա հապլարը' միւնհասըրէն նէպաթաթտան Թէրքիպ իտիլմիշ օլուպ, պաղըրսագլարա միւթէհալլիգ խաստալըգլարը սէրի պիր սուրէթտէ Թէտավի իտէր։ Աթըպպա Թարաֆընտան իթա օլընան պիր խայլը չահատէթնամէլէրտէ տախի, մէզքիւր հապլարըն' զիքըր օլընան խաստալըգլար իչիւն չիֆապախշ օլտուղը պէյան իտիլմիշ տիր։ Պունտան մաատա զիքըր օլընան հապլար' Եվրոպատա օլտուղը կիպի բայթախթըմըզտա տախի բէք զիյատէ քէսպը նամ ու շէօհրէթ իթմիշ օլուպ, րաղպէթլու էհալիպու հապլարըն նէթիճէի չիֆապախշասընը կիւնտէն կիւնէ Թագտիր իթմէքտէ տիր։

Գօյէրա կիպի պիր խաստալըգ զուհուրընտէ ինթիյաթ օլմագ իւզրէ մէզքիւր հապլարտան պիր Թանէ սապահ վէ պիր Թանէ ագշամ ալմալը տըր։ Հէր իքի 24 վէ 12 հապ պուլընըպ, պուննըն ուրէթը իսթիմալինի Թարիֆ իտէր 17 լիսանտան պիր տէ Թարիֆնամէ մէվճուտ տըր։

Պէհէր շիշէնին ֆիյաթը' Սթամպօլ վէ ճիվարը վէ վիլայաթ իչիւն 1 վէ 1/2 մէճիտիյէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէ իչիւն 5 վէ 2 1/2 Փր. տըր։

Իտարէսի, ֆապրիգասը վէ ումումի տէբօզիթօսը' Գալաթատա Խավեար խանընտա պէօյիւք գաբունըն իսթիւ Թիւնտէ Չնճի վէ Դիւնճիւ գաթլարտա տըր. Մէզքիւր հապլար' Տէրսաատէթտէ վէ վիլայաթտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ՝ քիբար պիլճիւմլէ էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօզիթօլարընտա պուլունըր։

Մէզքիւր հապլարըն սահիպլէրի Տէրսաատէթտէ
Ա. ՕԼԻՎՕ վէն. ՎԱՅԵԱ
Տէրսաատէթ



ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԷՖԷՐԻ

1890 ալաֆր. Հոկտեմպերին 15ինտէն իթիպարէն

ԱՉԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՈՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ		24 էքսփ. վէ Եօլճու	26 էքսփ. վէ Եօլճու	8 Եօլճու	10 Եօլճու	Ֆիյաթ
ՔԷՕՓՐԻՒՏԷՆ		2 50	7 40	10 30	11 30	
Հայտար բաշատան		3 38	7 50	11 05	12 05	
Գըզըլ Թօփրագ	միւվ.	3 45	7 57	11 12	12 12	2 00
	ազիմ.	3 47	7 59	11 14	12 14	
Ֆէնէր քէօշէսի	միւվ.			11 17	12 17	3 25
	ազիմ.			11 18	12 18	
Կէօզ Թէփէ	միւվ.	3 54	8 06	11 22	12 22	5 —
	ազիմ.	3 55	8 07	11 23	12 23	
Էրէն Քէօյ	միւվ.	3 58	8 10	11 26	12 26	6 —
	ազիմ.	4	8 13	11 30	12 30	
Պօսթանճը	միւվ.	4 06	8 19	11 35	12 35	9 —
	ազիմ.	4 08	8 22	11 38	12 38	
Մալթէբէ	միւվ.	4 18	8 32	11 47	12 47	14 —
	ազիմ.	4 20	8 35	11 50	12 50	
Գարթալ	միւվ.	4 32	8 47	12 01	1 1	20 —
	ազիմ.	4 35	8 50	12 04	1 4	
Բէնտիք	միւվ.	4 44	8 59	12 11	1 11	24 50
	ազիմ.	4 55	9 12			
Թուզլա	միւվ.	5 15	9 32			35 —
	ազիմ.	5 18	9 35			
Կէպզէ	միւվ.	5 41	10 01			44 25
	ազիմ.	5 49	10 06			
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.	6 12	10 29			55 25
	ազիմ.	6 14	10 31			
Թավշանճըլ	միւվ.	6 23	10 40			59 25
	ազիմ.	6 25	10 45			
Հէրէքէ	միւվ.	6 35	10 55			63 75
	ազիմ.	6 38	10 58			
Եարըմճա	միւվ.	7 02	11 20			73 50
	ազիմ.	7 06	11 23			
Թիւթ. Չիֆթլիք	միւվ.	7 19	11 36			80 —
	ազիմ.	7 21	11 37			
Տէրինճէ	միւվ.	7 29	11 45			84
	ազիմ.	7 33	11 48			
ԻԶՄԻՏ	միւվ.	7 48	12 03			94 25
	ազիմ.	8 08				
Պէօյիւք Տէրվէնտ	միւվ.	8 52				
	ազիմ.	8 55				109
Սափանճա	միւվ.	9 29				123
	ազիմ.	9 34				131
Ատա Բազար	միւվ.	9 54				

ԱՎԴԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՈՄ / ՍԹԱՍԻՕՆ		7 Եօլճու	9 Եօլճու	23 էքսփ. վէ Եօլճու	25 էքսփ. վէ Եօլճու
ԱՏԱԲԱԶԱՐԸՆՏԱՆ					
Սափանճա	միւվ.				4 29
	ազիմ.				4 45
Պէօյիւք Տէրվէնտ	միւվ.				4 50
	ազիմ.				5 18
Իզմիտ	միւվ.				5 21
	ազիմ.			2 03	5 57
Տէրինճէ	միւվ.			2 18	6 20
	ազիմ.			2 21	6 35
Թիւթ. Չիֆթլիք	միւվ.			2 29	6 38
	ազիմ.			2 30	6 46
Եարըմճա	միւվ.			2 43	6 47
	ազիմ.			2 46	7
Հէրէքէ	միւվ.			3 10	7 03
	ազիմ.			3 12	7 25
Թավշանճըլ	միւվ.			3 22	7 28
	ազիմ.			3 25	7 38
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.			3 33	7 42
	ազիմ.			3 35	7 51
Կէպզէ	միւվ.			4 01	7 58
	ազիմ.			4 09	8 19
Թուզլա	միւվ.			4 29	8 27
	ազիմ.			4 33	8 47
Բէնտիք	միւվ.			4 53	8 50
	ազիմ.	2 05	3 26	5 03	9 10
Գարթալ	միւվ.	2 14	3 35	5 12	9 20
	ազիմ.	2 17	3 38	5 16	9 29
Մալթէբէ	միւվ.	2 30	3 51	5 28	9 32
	ազիմ.	2 33	3 54	5 31	9 44
Պօսթանճը	միւվ.	2 43	4 04	5 41	9 47
	ազիմ.	2 45	4 07	5 43	9 57
Էրէն Քէօյ	միւվ.	2 51	4 13	5 50	10 00
	ազիմ.	2 54	4 16	5 54	10 07
Կէօզ Թէփէ	միւվ.	2 57	4 19	5 57	10 10
	ազիմ.	2 58	4 20	5 58	10 13
Ֆէնէր քէօշէսի	միւվ.	3 02	4 24		10 14
	ազիմ.	3 03	4 25		
Գըզըլ Թօփրագ	միւվ.	3 06	4 28	6 05	10 21
	ազիմ.	3 08	4 30	6 07	10 23
Հայտար Բաշա	միւվ.	3 14	4 36	6 13	10 29
Քէօփրիւյէ վարօր	միւվ.	3 50	5 10	6 50	11 10

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ԵԷՆԻ-ՃԱՄԻ ՉԻԼԻՆԿԻՐԼԷՐ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ
ՖԸՆՏԸԳԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆԸՆ ԳԱՐՇՈՒՍԸՆՏԱ 40 ՆՈՒՄԷՐՕԼՈՒ

ՍԱԱԹՃԸ ՄԱԳՈՒԼԵԱՆ ԳՐԻԳՈՐ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մէզքիւր մաղազատա էճվէն սուրէթտէ վէ Եէվէղ տօլապ բէնկինտէ տէմիր գասալար սաթըլմագտա օլտուղը իլան օլունըր։

սղըրլըգը	140	գըյյէլիք	լիրաի	Օսմանի	7
»	200	»	»	»	9
»	260	»	»	»	11
»	320	»	»	»	13
»	400	»	»	»	16
»	480	»	»	»	19

Մագուլեան էֆ.նին մաղազասընտա ալէա եաղմուր մուշամմալարընըն հէր նէվի զայէթ էճվէն ֆիյաթլարլա սաթըլմագտա օլտուղը կիպի, ալթուն վէ կիւմիւշ բագֆօն վէ նիքէլտէն ճէպ սաաթլարը վէ գօլ սաաթլարի իւզէրինէ գօնուլաճագ վէ տուվարա ասըլմագ իւզրէ կիւնտէ, իքի կիւնտէ վէ հաֆթատա պիր գուրուլըր էն. վաի ճինս սաաթլար կէրէք Թօբտան վէ կէրէք Թանէ իլէ զայէթ էճվէն սուրէթտէ ֆիրուխթ իտիլմէքտէ տըր։

Թաշրալարտան կէլէճէք օլան սիփարիշլէր պէտէլի բէշինէն կէօնտէրիլիրսէ հալտէ, իւթէնիլիճէք մալլէր կէօնտէրիլիր։